



## В УКРАЇНІ ТУРБУЮТЬСЯ ОРГАНІЗОВАНОЮ ЗЛОЧИННІСТЮ

Київ (УНІАР). — Тут відбулися засідання Координаційного комітету для справ боротьби з корупцією та організованою злочинністю, на якому головував Президент України.

Відкриваючи засідання, Леонід Кравчук зазначив, що в Україні продовжує зростати злочинність, процвітають хабарництво, зло вживання службовими та новинажками та корупція. Розкрадають і вивозять за кордон майно України, не всіюди вживають необхідних заходів щодо посилення боротьби зі злочинністю. Пізніше тому Верховна Рада України затвердила державну програму боротьби

зі злочинністю, однак більшість запланованих на цей рік організаційних і правових заходів ще не виконано.

Координаційний комітет розглянув організаційні питання та визначив пріоритетні напрямки праці. Розглянуто питання щодо заходів удосконалення обліку та зберігання зброї та амуніції, вибухових речовин і військової техніки у підрозділах Міністерства Оборони України, попередження злочинів на залізничному транспорті та посилення боротьби з порушенням законодавства у системі оподаткування. З кожного питання ухвалено конкретні рішення.

## ВІЛЬНІ ПРОФСПІЛКИ ПОГРОЖУЮТЬ КАБІНЕТОВІ

### МІНІСТРІВ

Київ (УНІАР). — У зв'язку з тим, що виконавча та законодавча влада України нехтували вимоги Вільних Профспілок України (ВПУ) щодо узгодження розмірів зарплатної плати, пенсій і стипендій та встановлених цін на продукти харчування і товари першої необхідності, виконавчий комітет ВПУ постановляє: Якщо до 17-го січня 1994 року виконавча та законодавча влада не ухвалить рішення про узгодження цін та зарплатної плати, пенсій і стипендій, то тоді зранку 18-го січня членські організації ВПУ закликають

Міністрів. Крім того вимагають від Верховної Ради і Президента України затвердити запропоновану кандидатуру нового прем'єр-міністра, якому до виборів нового складу ВР України слід надати всі необхідні повноваження для формування складу Уряду і проведення економічної реформи.

ВПУ мають намір звернутися до робітників, пенсіонерів та студентів зі закликом підтримати їхню акцію масовими демонстраціями.

Координацію дій та відповідальність за підготовку і проведення всеукраїнського страйку покладено на виконавчий комітет ВПУ.

## Фільм „Голод-33” отримав

### прихильну критику

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Щоденник „Нью Йорк Таймс” помістив у своєму виданні з 15-го грудня вичерпну і прихильну критику пера Стівена Голдена на український фільм „Голод-33” під режисурою Олеса Янчука, що мав свою прем'єру у кіні „Філім форум” в Нью Йорку цього самого дня.

Рецензент звертає увагу на те, що цей фільм про великий голод в Україні тим зацікавив, що він далеко відбігає від пересічних американських фільмів, повних насильства, злочинів і стрілянини, так характерних для голлівудських виробів. Він також підкреслює історичність фактів побудованої на повісті Василя Барки „Жовтий князь”, в якому представлені зусилля однієї української родини вижити штучний голод 1932-33 років, викликаний урядом Сталіна. В більшості знятих в чорно-білих барах фільм на думку рецензента має могутній характер серії картин, а не акції з дня на день.

Все ж С. Голден вважає, що сам фільм зроблений технічно не надто добре, а гра головних акторів нерівна. Але рецензент вважає, що хоча фільм є тяжким для оглядки з уваги на зміст, все ж має дуже сильні моменти, а камера добре навіглює безнадійний настрій, що мав всесвітній характер.

Фільм „Голод-33” будуть показувати в Нью Йорку ще до 28-го грудня у кіні „Філім форум” при 209 Гавстон вулиці.

## ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ В ПАСЕЯЙКУ

Пасеяйк, Н.Дж. — Українська Центральна в Пасеяйку влаштує зустріч Нового року, яка відбудеться 31-го грудня о год. 9-й вечора. Гратиме оркестра „Бурлаки” з Монтреалю, Канада. Вступ — 35 дол. (з буетом і напоєм) або 15 дол. (без буету і напоїв). Стрій вечірній. У справі замовлення столів слід звертатися на число тел. 473-3379 або до В. Чернянської.

## В. Борзов відвідає українські

### громади

Атланта (Л. Темпл.). — У січні 1994 року приїде до ЗСА і Канади міністр молоді і спорту та президент Національного Олімпійського Комітету України Валерій Борзов в справі участі української збірної в зимових Олімпійських Іграх в Ліллегаммер, Норвегія.

В. Борзов, кількразкратний світовий чемпіон, також виграв дві золоті, дві бронзові і одну срібну медаль в бігах на 100 і 200 м. на Олімпійських Іграх в Мюнхені (1972) і у Монтреалі (1976); особисто брав участь у створенні Національного Олімпійського Ко

мітету, національних спортивних федерацій, Олімпійської Академії в Україні. В грудні 1990 року був обраний президентом Національного Олімпійського Комітету України; є членом Ради європейської атлетичної асоціації, головою Комісії спортсменів.

В. Борзов відвідає більш ніж осередки українського поселення в такому порядку: 16-го січня 1994 — Нью Йорк, 17-го січня — Філадельфія, 19-го січня — Клівленд, 21-го січня — Торонто, 22-го січня — Чикаго, 23-го січня — Торонто.

## У КИЄВІ ОПОДАТКОВУЮТЬ ЧУЖИНЦІВ

Київ. — Пресова агентств Ройтер подало до відомо, що минулого тижня керівництво Києва вирішило оподаткувати всіх негромадян України, для здобуття фондів на боротьбу зі зростаючою злочинністю в місті.

Закордонні відвідувачі Києва є зобов'язані реєструвати місце свого перебування та заплатити одноразовий податок в сумі 6.000 карбованців — 0.20 центів, або одну десяту мінімальної зарплатної платні в Україні.

Старший урядник управління міста Києва Петро Старовойт сказав, що „це рішення запало з уваги на

надзвичайну кримінальну ситуацію в місті”. Він додає, що „багато відвідувачів із країн Співдружності Незалежних Держав приїжджають до Києва з ненайкращими намірами”.

Недавно Москва увела в життя подібний податок, будучи першим містом у колишньому СРСР, що вдалося до таких заходів, чим викликало незадоволення від усіх колишніх республік СРСР, включно з Україною.

Минулого місяця Миська Рада Львова увела в життя податок перебування, який відноситься виключно до російських відвідувачів.

## Обговорювали міжетнічні відносини в Україні

Ужгород (УНІАР). — Тут минулого тижня Інститут національних відносин і політології Академії Наук України, Науково-дослідний інститут карпатознавства та відділ у справах національностей закарпатської обласної адміністрації, організували науково-практичну конференцію на

тему „Міжетнічні відносини на Закарпатті: історія, сучасність, проблеми”.

У праці конференції взяли участь керівники місцевих органів влади з усіх районів області, які відносять гуманітарними питаннями, представники національно-культурних товариств і освітяни.

## Академія Наук святкує свій ювілей

Київ (УНІАР). — З нагоди 75-річчя від дня заснування Академії Наук України, відбулася тут у п'ятницю, 17-го грудня, ювілейна сесія загальних зборів АН України.

В урочистостях взяли участь Президент України, члени Уряду, керівники низки міністерств та відомств, голови комісії Верховної Ради, вчені та заграничні гості.

З доповіддю виступив пре

зидент Академії Наук України Борис Патон. У доповіді він висвітлює стадії діяльності вищої наукової школи України. Борис Патон дав високу оцінку ролі українських вчених у розвитку фундаментальних наук. На сесії виступив Леонід Кравчук. У своєму виступі він зупинився на здійсненні державної політики в галузі науки та освіти, формуваних законодавчих основ їх розвитку.

## Демократичні партії пропонують гасла

Київ (УНІАР). — Чотири гасла, з якими блок демократичних сил виступить під час передвиборчої кампанії, ухвалили учасники засідання постійної діючої Ради демократичних партій і організацій України.

Державність України, швидке реформування економіки, боротьба з організованою злочинністю і розв'язання екологічних проблем — це ті питання, що стануть основою передвиборчої платформи демократів.

Там же затверджено плян передвиборчої праці, який передбачає створення до 20-го січня 1994 року всеукраїнського комітету підтримки демократії та реформ, а наприкінці лютого — проведення передвиборчого форуму демократичних сил.

Представники всіх 24 організацій — учасників Ради погодилися в тому, що у кожній окрузі треба висувати лише одного кандидата від реформаторських сил.

## В Україні

КИЇВ. — У вівторок, 14-го грудня, Президент України Леонід Кравчук і міністер закордонних справ Анатолій Зленко вислали на адресу президента Мадярщини та керівника зовнішньополітичного відомства телеграму, в якій висловили співчуття з приводу смерті прем'єр-міністра Мадярщини Йозефа Антілі.

КИЇВ. — Тут 14-го грудня Президент України Леонід Кравчук прийняв американського посла в Україні Вільяма Міллера на його власне прохання. Під час розмови розглянуто питання обосторонніх відносин, зокрема перспективи розвитку економічного співробітництва між обома країнами, а також комплекс проблем, пов'язаних з здійсненням доручень Верховної Ради України, що випливають з її постанов про ратифікацію договору Старт-1.

КИЇВ. — Керівники прикордонної та митної служби України і Мадярщини підписали угоду про спільні заходи щодо впорядкування руху автотранспорту че

рез українсько-мадярський державний кордон.

КИЇВ. — У постійних комісіях Верховної Ради готується до винесення на розгляд сесії закон України про внесення і доповнення до закону з 21-го лютого 1992 року про оподаткування доходів підприємств і організацій. Після ухвалення цього закону об'єктом оподаткування підприємств і організацій стане дохід, а не прибуток. Крім того в законі дається чітке визначення, що таке підприємницька діяльність. Закон дасть змогу значно зменшити податок на цей вид діяльності.

ЛЬВІВ. — Тут у середу, 15-го грудня, миська державна адміністрація уклала угоду про співробітництво з австрійським підприємством „Сі енд Сі”, яке спеціалізується у переробці промислових відходів, а також і у впорядкуванні міст. Незабаром австрійці почнуть ремонт львівської залізничної станції, а для чищення перонів фірма готує нові миючі засоби та автоматичне обладнання

## „Фашизм ще можна зупинити”

Київ (УНІАР). — Християнсько-Демократична Партія України оприлюднила заяву з приводу результатів парламентарних виборів у Росії. У документі зазначається, що перемога Володимира Жіріновського повинна б викликати особливу тривогу в світі, Європі та зокрема в Україні. Бо згідно зі заявою Віталія Костікова, пресового секретаря президента Росії, Борис Ельцин є готовий до співпраці з В. Жіріновським.

ХДПУ турбується тим, що Україна може стати першою жертвою такої співпраці.

ХДПУ закликає до утворення міжнародного антифашистського фронту з участю всіх людей сумління і відповідальності, у тому числі також і росіян. „Російський фашизм ще можна зупинити. Але це можливо не шляхом потурання, умиротворення озвірілого шовінізму — а тільки шляхом стійкості і рішучої відсічі”.

А. Гор і Г. Коль відбули зустріч

Людвігсгаген, Німеччина. — Як інформувало агентство Ассошіейтед Пресс, в неділю, 19-го грудня, тут відбулася зустріч віцепрезидента З'єднаних Штатів Алберта Гора і канцлера Німеччини Гельмута Коля. Їхня розмова тривала дві години, головною темою була проблема допомоги для Росії з огляду на недавню перемогу там очолюваної Володимиром Жіріновським Лівально-демократичної партії.

Стало відомо, що А. Гор просив Г. Коля не припиняти фінансового сприяння реформам в Росії. Канцлер нібито пробував пояснити, кажучи, що економіка Німеччини тепер переживає

ресесію і що країна вже й так спромоглася на величезний внесок у підтримку російських демократичних реформ. Врешті-решт обидва державні діячі згодилися з тим, що виследи останніх російських виборів змушують уважніше ставитися до потреб цієї країни.

В Німеччині багато політиків є занепокоєні перемогою партії В. Жіріновського, особливо у зв'язку з тим, що вона запровадила тісні контакти з правекстремістською партією Німеччини Союз німецького народу. В інтер'ю для газети цієї партії

ХДПУ турбується тим, що Україна може стати першою жертвою такої співпраці.

ХДПУ закликає до утворення міжнародного антифашистського фронту з участю всіх людей сумління і відповідальності, у тому числі також і росіян. „Російський фашизм ще можна зупинити. Але це можливо не шляхом потурання, умиротворення озвірілого шовінізму — а тільки шляхом стійкості і рішучої відсічі”.

А. Гор після відвідин Росії, Казахстану і Киргизстану, має також зустріч у Будапешті з президентом України Леонідом Кравчуком. Віцепрезидент ЗСА намагається переконати Л. Кравчука в необхідності ядерного роззброєння, однак інформаційне агентство не говорить, чи вдалося йому це, оскільки українці не можуть не згадати до уваги того факту, що в Росії найбільшою підтримкою населення користується політична партія-імперська-спрамованості.

А. Гор після відвідин Росії, Казахстану і Киргизстану, має також зустріч у Будапешті з президентом України Леонідом Кравчуком. Віцепрезидент ЗСА намагається переконати Л. Кравчука в необхідності ядерного роззброєння, однак інформаційне агентство не говорить, чи вдалося йому це, оскільки українці не можуть не згадати до уваги того факту, що в Росії найбільшою підтримкою населення користується політична партія-імперська-спрамованості.

Виставка Л. МОРОЗОВОЇ

Гантер, Н. Й. — Тут протягом зими відкрита галерея Людмили Морозової. Продовжується збірка Фонду на відбудову Михайлівського собору; у Києві такий фонд очолює Олесь Гончар.

## В АМЕРИЦІ

В ЧЕТВЕР, 16-ГО ГРУДНЯ, керівники десятих лікарських організацій країни взяли участь у своєрідній маніфестації перед Білим Домом разом з президентом Біллом Клінтоном. Їм метою було підтримати урядову програму реформ системи охорони здоров'я і підкреслити незгоду з Американською лікарською асоціацією, яка, як відомо, виступає проти деяких точок президентського проекту реформ.

ЦИМІ ДНЯМИ СУД присяжних у Нью Йорку зачитав звинувачення вбивством членам банди китайців „Білі тигри”, яка дотепер діяла в Квінсі. Злочинці не тільки займалися ввезенням у З'єднані Штати нелегальних імігрантів, але й брали участь у вбивствах. Спостерігачі підкреслюють, що за три останні місяці на лаву підсудних в Нью Йорку вдалося посадити керівників трьох найбільших банд міста, що дає підстави сподіватися більш спокійного життя для ньюйоркців.

МІНІСТЕРСТВО ОБОРОНИ має намір купити у компанії МекДоналд-Дуглас не 150 транспортних літаків С-17, як планувалося раніше, а тільки 40. Зміна сталася у зв'язку з тим, що компанія порушила домовленість і щодо терміну здійснення контракту, і щодо ціни, яка насправді виявилася набагато більшою, ніж передбачалося. Тепер на озброєнні американської армії є тільки декілька подібних літаків. Їхня перевага полягає в тому, що вони можуть приземлюватися на короткій смузі і навіть на нерівній поверхні.

РОЗВІДУВАЛЬНИЙ ЛІТАК військово-повітряних сил З'єднаних Штатів розбився під час тренувального лету над базою Біл поблизу каліфорнійського міста Сакраменто. Летун Річард Шнейдер не встиг катапультиватися і загинув, коли літак вибухнув. Причиною трагедії покищо невідома. У-2 — це одномісний і одномоторний літак, який уже декілька десятиріч років використовувався як розвідувальний. Він дозволяє здійснювати лети на висоті понад 21 кілометр.

ДЖАН РІД-МОЛОДИЙ, племенний письменник-соціаліста Джана Ріда, автора прокомуністичної книжки „Десять днів, котрі струсли світ”, якого поховано в Москві в 1920 році біля Кремльської стіни, має намір перевезти тіліні останки свого роду на батьківщину. Це рішення він прийняв остаточно після того, як посаджених Москві Юрій Лужков заявив, що треба „очистити Кремльську стіну від праху комуністів, причетних до репресій” і що „тільки прах Юрія Гагарина і Джана Ріда може лежати у цьому святому місці”. Джан Рід-молодший передав своє прохання московській владі через американського посла Томаса Пікерінга.

## АМЕРИКА, УКРАЇНА І РОСІЯ КРОКУЮТЬ ДО ЗЛАГОДИ

Київ. — Згідно з повідомленням пресового агентства Ройтер у п'ятницю, 18-го грудня, Україна домовилася про прелімінарні узгодження з Америкою та Росією про винагороду за передавання залишеної часів СССР ядерної зброї на її території. Згадане узгодження завершено на спільних переговорах у Києві минулого тижня.

Пресова служба України повідомила, що заступник прем'єр-міністра Валерій Шмаров сказав, що головні перепони про винагороду для України за попередню передачу Росії тактичну зброю та за стратегічну зброю, яка знаходиться на території України, усунено. Частинною заплати Україні має бути постачання урану для ядерних станцій в Україні впродовж п'яти років.

Державний департамент ЗСА не мав жодних коментарів у цій справі, а речниця департаменту Ненсі Бек

сказала „Ми не можемо вам нічого про це сказати”. Закордонне міністерство Росії також сказало, що не має жодних покищо вислідів про переговори в Києві, де їхнім представником є заступник міністра закордонних справ Георгій Мармєдов. Американськими представниками є амбасадор Строб Талботт і заступник секретаря Департаменту оборони Воррен Перрі.

Президент Леонід Кравчук підтвердив тільки те, що переговори проходять у добрій атмосфері і до пропозицій України уважно прислухаються. Ці переговори, яких Україна домагалася вже впродовж кількох місяців, почалися після відвідин віцепрезидента Ал Гора до Москви. Якщо зі сторони Америки і Росії буде відповідне ставлення, то Україна є готова до дальших дій в справі ядерного роззброєння.

## У СВІТІ

В СОМАЛІ, ВІДРАЗУ після того, як почалося виведення звідти найбільш боєздатних американських і європейських контингентів, виникла цілком інша політична ситуація. Представники ООН заявили, що бойовики Сомалійського національного альянсу, яким керує генерал Айдід, незаконно переклюють харчі і медикаменти, що прибувають у Могадішу в рамках міжнародної гуманітарної допомоги, перепрошують їх голодомору населенню, відтак за ті гроші купують зброю, щоб ще активніше воювати з „голубими шоломами” ООН.

В ЧЕТВЕР, 16-ГО ГРУДНЯ, прем'єр-міністр Камбоджі принц Нородом Ранарінг заявив, що він готовий почати переговори з „червоними хмерами”. До цього рішення його схилив лист від лідера названого угруповання Кіеу Сампана, який запропонував припинити взаємні воєнні дії і сісти за стіл переговорів. „Оскільки у листі не містилося звичних для „червоних хмерів” нападів на уряд, я згодився на зустріч”, — сказав Н. Ранарінг. Ініціативу камбоджійських партизанів-маоїстів підтримав також уряд Китаю, який, як відомо, не перестав підтримувати „червоних хмерів” навіть після їхньої поразки.

САВДІЙСЬКИЙ ЖУРНАЛ „Аль-Амама” в останньому числі пише, що „іракські спецслужби похваляються діяльністю за кордоном, прикриваючись дипломатичними місіями, торговельними, культурними та інформаційними представництвами”. Всю працю іракських розвідників нібито скеровують найближчі члени родини президента Саддама Хусейна. Його син Кусай очолює, наприклад, організацію „Непереможний меч Саддама”, яка володіє бюджетом 1 біл. для завербування агентів в усіх країнах світу.

ГРУПА ІСЛАМСЬКИХ фундаменталістів в Алжирі, яка нещодавно висунула вимогу, щоб усі чужинці залишили країну, взяла на себе відповідальність за звіраче вбивство 12 сербів і хорватів, котрі, згідно з контрактом, працювали в Алжирі четвертий, останній, рік і вже готувалися повертатися додому. В комюніке фундаменталістів підкреслюється, що вбивство християн — це відповідь на вбивства християнами мусульман у Боснії.

ВЕСЬ МИНУЛИЙ ТИЖДЕНЬ тривав взаємний артилерійський обстріл між хорватськими урядовими військами і збройними формуваннями сербських сепаратистів з автономної області Країна. Спостерігачі годяться в тім, що ця сутінка може перерости у нову війну вздовж усієї демаркаційної лінії. Посередня війна між хорватами і сербами вибухнула в серпні 1991 року, відразу після виходу Хорватії зі складу Югославії. Відтак при посередництві ООН вдалося підписати мирну угоду, і керівник Югославії Слободан Мілошевіч розірвав стосунки з лідером хорватських сербів Міланом Бабичем, затримав ворогом миру. Нещодавно серби в Країні провели парламентарні вибори і на них переміг М. Бабич. Хорватський уряд у Загребі проголосив вибори незаконними. Це й послужило приводом до відновлення бойових дій.

В СІРІЇ ЗААРЕШТОВАНО голову Курдської робітничої партії, одного з найвпливовіших керівників курдських терористів Абдулла Окалана, який від 1980 року мешкав у Дамаску. Сирійська служба безпеки арештувала його згідно з особистим наказом президента Сирії. Представник уряду заявив, що найближчим часом лідера курдських бойовиків буде передано в руки турецької влади.

ШВАЙЦАРСЬКА ПОЛІЦІЯ арештувала двох американських громадян, причетних до контрабанди наркотиків у З'єднані Штати. Одного зі злочинців, Томаса Шеретта, затримано цілком випадково на літовищі в Лозанні, коли він там знайшов в нього два фальшиві паспортні і 36.000 дол. готівкою. Після дводенного допиту Т. Шеретт назвав своє справжнє прізвище, відтак це підтвердилося даними з архіву Інтерполу. Він 10 років очолював групу, яка займалася контрабандою марігуани. Щороку члени групи перевозили з Тайланду до ЗСА 10 тонн наркотиків. Амбасада ЗСА у Швейцарії покищо не повідомляла, чи буде домагатися видання злочинців у руки американської влади.



FOUNDED 1893

 Svoboda ISSN 0274-6964 is published daily except Sundays,  
 Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.  
 at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

 Бюро УНС у Вашингтоні  
 (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс)

 Postmaster: Send address changes to  
 "Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
 Tel. (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

 Передплата на рік \$40.00, на півроку \$22.00, на 3 місяці \$12.00.  
 Для членів УНСОЮЗУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00.  
 Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

 Статті і листи підписані авторами, не несуть відповідальності  
 поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право вилучати  
 виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені  
 матеріали повертаються тільки тоді, коли автор або видавець  
 застеріг, долучивши заадресовану конверту і відвідувача.  
 Поштові платежі: платіть за  
 За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07302

## В. Жіріновський як проблема

Західний світ і в ньому українська діаспора мало знали про Володимира Жіріновського, який раніше, з проголошенням вислідів виборів у Росії 12-го грудня ц. р. став своєрідною міжнародною сенсацією. Тільки нечисленні фахівці внутрішніх партійно-політичних відносин у Росії знали, що Жіріновський — це голова Ліберально-Демократичної партії, яка на глум своїй назві є партією російської реакції. Ця партія досягнула у загальних виборах, яких 25 відс. голосів — це тільки одна чверть голосів, але різновидність партій у новому російському парламенті така, що ця країна реакційна партія найсильніша, отож її проводир висунувся на чолі нової політичної дійсності в Росії.

Оприлюднені тепер різні заяви В. Жіріновського у минулому кидають світло на цю людину, як цілком невідповідальну. Міністер економіки в уряді Єльцина, який став відомим у світі реформатором російської комуністичної системи, Егор Гайдар, назвав Жіріновського просто „фашистом“. Фашист Жіріновський напевне забувається у парламенті з комуністами, які стали другою найбільшою групою у новому парламенті. З історії Другої світової війни відомо, яка це загрозлива комбінація фашизму з комунізмом — союз Гітлера із Сталіном.

Особа покорою В. Жіріновського створила проблему, бо загалом став факт, що людина такого формату і такого політичного світогляду могла спонукати маси виборців — голосувати на нього. Але ж у 1933 році маси німецького народу голосували на Адольфа Гітлера, Націонал-Соціалістична партія якого здобула найбільше голосів і парламентарних членів і тому тодішній президент Німеччини маршал Павль фон Гінденбург доручив йому, Гітлерові, скласти новий уряд. Тоді теж широкий світ здивовано запитував: хто такий Гітлер, звідкіля він узнявся? Щойно тоді люди почали читати Гітлера „Майн Кампф“ — але ще не вірили, що теорію вищості німецької раси понад усі інші раси можна буде здійснювати могутнім поліційним апаратом і найбільшою в історії світу збройною силою.

Люди голосують за такими новаторами тому, що вони невдоволені існуючою дійсністю і думають, що той проповідник нових ідей дасть щось нове, краще, вигідніше. Розвал союветської імперії і провал комунізму створили у Росії не тільки державно-адміністративний та економічний хаос (як і в Україні так у всіх післякомуністичних країнах), але й хаос у світі думок і почувань. Крайні гасла й бундучні фрази промовляють особливо до політично й інтелектуально примітивної маси — і саме такою масою є виборці в Росії.

Жіріновський несподівано виріс і сам себе підризує. Він запропонував був Німеччині змовитися з Росією, щоб вони поділили між себе Польщу. Німецький канцлер Гельмут Коль, який уже увійшов в історію, як великий державний муж, змісця відкинув таку сугестію і лютий Жіріновський почав відгрозуватися скиненням на Німеччину атомової бомби. Але заалармований польський міністер закордонних справ негайно полетів до Вашингтону із скаргою. Жіріновський проповідував не тільки відбудову Росії у кордонах СССР включно з Україною, Кавказом і Балтійськими державами, але й із Аляскою, які Америка купила була за панування царату. Тепер він, Жірановський, великодушно вирісся вже Аляски.

Проблема людей типу Жіріновського у тому, що вони не знають докладної лінії поділу між дійсністю та уявою, між реальною можливістю та бажанням. Це примітний фашизм, „вольовизм“ — відомий з епохи римської імперії: „Так хочу — так наказую“. Між написаними законами історії є істина, що „несподіванка є реальним чинником у політиці“. А кожний з нас знає, що життя складається не тільки з планів, але й із несподіванок. Щасливо, що ми живемо під кінець другого тисячоліття і політичні мегаломанії з апетитами Гітлера плюс Сталіна не мають шансів успіху.

За повідомленням редакції щоденника „Ізвестія“ з 20-го листопада ц. р. в кінці його має з'явитися безпрецедентний в історії довідник: „Біла книга“, про склад структуру і бойову готовість Об'єднаних військових сил (ОВС) держав СНД, включно з Україною. Підготований до друку штабом головної команди ОВС при співучасті штабів військових академій, цей довідник мав бути представлений раді Міністрів оборони країн СНД ще у вересні, а в листопаді перші копії були розповсюджені серед чужоземного дипломатичного корпусу в Москві. З цього треба зробити висновок, що довідник повинен бути при співпраці Міністерством оборони України і що нічого в його змісті не буде несподіванкою для Президента чи Уряду України.

Як інформують „Ізвестія“, довідник має включити російською і англійською мовами для широкого розповсюдження урядом всіх інших держав світу, міжнародним організаціям (ООН, НАТО тощо), світовим засобам інформації та бібліотекам. Він поступити у свободну продаж п. з. „До безпеки через співпрацю“ у трьох варіантах: скороченому (150 стор.), стандартному (600 стор.) і поширеному із залученням усіх законодавчих актів про формування військових сил і з біографічними даними і фотографіями міністрів оборони держав СНД. Усі факти і статистичні дані мають бути подані за станом на травень 1993. На зміст довідника складаються такі підрозділи: геополітичне положення держави,

Микола Світуха

## ЧИ СПРАВДІ „БЕЗПЕКА ЧЕРЕЗ ПРАЦЮ“?

військова доктрина, організація оборони, структура військових сил, система комплектування, соціальна і правова охорона.

Можна сподіватися, що ця публікація викличе широке зацікавлення західних агентів масової інформації. Покищо, однак, треба обмежитися до початкових інформацій поданих в „Ізвестіях“ на основі скороченого варіанту довідника, який редакція отримала для аналізу. В репортажі „Ізвестій“ присвячено найбільшу увагу структурі і розміщенню стратегічних сил, себто міжконтинентальних ракет різного типу з їх ядерними бойголовками і військовому балістичному сухопутних сил в окремих країнах СНД після розпаду СССР. Саме на цьому питанні зупинимо нашу увагу, ілюструючи співвідношення сухопутних сил Росії, України і Білорусі цифрами поданими автором репортажу. Цифри ці в дійсності є квотами про кількість зброї і бойової техніки, що її признано кожній державі в рамках договору про обмеження і скорочення збройних військових сил в Європі. Україна підписала цей договір 15-го травня 1992 року разом з Росією, Білоруссю, Молдовою, Азербайджаном, Вірменією і Грузією у ролі правонаступників СС СР. Наскільки наявна кількість бойової техніки перевищує квоти кожної держави, цього автор репорта-

жу не подає.

Рід зброї

Рід зброї	Україна	Росія	Білорусь
Танки	4,080	6,400	1,800
Бронемашини	5,050	11,480	2,600
Артилерійські системи	4,040	6,415	1,615
Бойові літаки	1,900	3,450	260
Ударні вертольоти	330	890	80

У репортажі говориться також, що в складі бойової техніки військових сил України знаходяться найсучасніші бойові машини (танки типу Т-72 і типу Т-64) і літаки (типу Су-27 і типу МІГ-29), тактичні ракетні комплекси „Точка“, артилерійські системи „Смерч“ і „Ураган“. Завдяки існуванню розвинутих заводів воєно-промислового комплексу Україна може самостійно випускати стратегічні ракети й інші види бойової техніки.

Питання важких стратегічних бомбардувальників згадується у репортажі, коротко наголошуючи, що в Союзному Союзі нараховувалося 147 важких бомбардувальників типу Ту-95 і 15 типу Ту-160, серед них 84 і 15 (відносно) з далекобіжними крилатими ракетами з ядерними бойголовками. Сьогодні на території Росії знаходиться 79 бомбардувальників, а на території України — 43, включно з 16 типу Ту-160. Даліших 40 знаходяться у Казахстані. Питання, хто диспонує якою кількістю крилатих ракет в репортажі промовчується. Натомість

стверджується, що з 34-ох літаків-танкерів, які колись мали свої бази на лівійській в Саратовській області, „частина“ (яка?) „пересунена на територію України“. Враховуючи важливість танкерів для ефективності стра-

тегічних бомбардувальників, автор репортажу ніяк не хотів признати їх властивості Україні!

Подібно обминають питання власності Чорноморської флотії загальною згадкою, мовляв, „для пам'яті“, що в склад Чорноморської флотії нині входить 45 важких надводних кораблів, 28 підводних човнів, більш як 300 середніх і менших кораблів, 151 літаків, 85 вертольотів морської авіації. А в складі воєно-морських сил України до 1998 року має бути коло 100 кораблів і 40,000 осіб персоналу. Проблему поділу флотії, як і надбережних споруд у Севастополі, навіть не згадується.

Хоч збройним силам Росії присвячено в книзі 55 сторінок, репортаж лише зменшення складу армії з 2,8 млн. до двох мільйонів до 1995 року. Про реорганізацію частин і забезпечення їх модерною воєнною технікою Про українську концепцію побудови збройних сил сказано також небагато, але подано що до 1995

(Закінчення на стор. 6)

Юрій Стефанівський, Львів

## УКРАЇНА НАПЕРЕДОДНІ ВИБОРІВ

Незлі шанси мало об'єднання „Нова Україна“, але останнім часом його розділяють протиріччя між східними і західними осередками. Не сприяє єдності „НУ“ і діяльність її голови Володимира Гриньова, який, приміряючись до президентського крісла на наступних виборах, намагається підбрати організацію під себе, що викликає негативну реакцію низових осередків.

Трудовий Конгресс України, створений колишніми комсомольськими функціонерами, стоїть на платформі розбудови української державності на основі ринкових перетворень. Одне з положень програми Конгресу — право на оренду підприємства із можливістю їх викупу трудовими колективами у поєднанні із солідним досвідом організаційної роботи, повинен забезпечити ТКУ певний успіх на виборах.

Натомість Соціал-Демократична Партія, яка об'єднала молоду українську інтелектуальну еліту після серії перенесених розколіїв, завдала собі лишнього труду організувати свої розрізнені вірші. Тим вона і не порушила їхньої ефективності. У ксі у збірці вишшов добрий початок і сильний кінець. А самі поезії не менше впливають на душевний стан читача, своєю внутрішньою мелодією, своїми естетичними прикметами та своєю моральною ефективністю.

Де ж тут секрет її майстерності, де ж тут та „таємна архітектура“ побудови збірки, яка не ізольована поезії, а навпаки, поширює її, робить її більш ефективною? Вона, на нашу думку, в єдності прекрасного й доброго, а то й злого, що усвідомлюється поетом як норма. Адже вона твердо вірить у прекрасне і у перетворюючу, очищуючу силу доброго й злого. Вірить вона також у силу духовного перетворення людини, що жевріє у поезії та мистецтві взагалі:

Мабуть із злом нерозлучне добро!  
 Вабить нас вічно жар-птиця перо...  
 За скупшували, добро несмачне.  
 Кину тебе — і забудеш мене...

Може п'ятниця нам зла не бажася.  
 Вип'є, повія його привітає  
 І співчуттям, наче рідна сестра.  
 Може же квіти зла? Чи добра?

Скажете — пробі, це ж бруд і розпуста...  
 Хто ж, як не ви, спричинили той бруд?  
 Гляньте на себе, гляньте у люстро  
 І над собою вчиніть самосуд.

Після моєї кredo:  
 Квіти добра і зла

навіть чи завдасть клопотів більш досвідченим су-перникам.

Умовою успіху „зелених“ на виборах є досягнення населенням певних рівнів добробуту та екологічної культури. Ні першого, ні другого в Україні наразі немає, тому лідери ПЗУ великих надій на перемогу 27-го березня мати не повинні.

У цілому ж блок лівоцентристських сил, при умові об'єднання на базі спільної платформи, матиме підтримку певної частини виборців, яка забезпечить йому до 10 відс. місць в парламенті.

У центристів, до яких належить Демократична Партія України, товариство „Просвіта“ та Союз українського студентства, домінують є Українська Республіканська Партія та Конгресс Національно-Демократичних Сил. УРП і КНДС мають організації у всіх регіонах країни, де сильніші, де слабші. Лідери республіканців Левко Лук'яненко та Михайло Горинь користуються не абиякою підтримкою населення. Разом з Демократичною Партією України республіканці можуть здобути 10—12 відс. депутатських мандатів.

Закінчення буде.

КУТОК БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Андрій Воробець, координатор

## Р. Припхан — Братський Союзовець 1993 року

У суботу вранці, 13-го листопада 1993 року, в залі Українського Культурного Центру при церкві свв. Володимира і Ольги в Чикаго, відбулася організаційна нарада Окружного Комітету Чикаго.

Присутні там були члени УНС, включно з головним секретарем, Володимиром Соханом, головою заступницею передсідника, Глобрією Пашен, членом Контрольної Комісії, Анатолієм Дорошенком, головою Окружного Комітету Чикаго, Павлом Олексюком, секретарями Відділів, делегатами та організаторами Окружжя. Під час зборів, після слова головного секретаря УНС, трапилася присмемна несподіванка, мгла Романа Припхана відзначено званням під назвою Братський Союзовець 1993 року. Висловивши слово про заслуги Р. Припхана в УНС та в громаді поза УНСОЮЗОМ та прочитавши награвіований текст із плякату: „За його жертвенну працю протягом 41-років для добра УНСОЮЗУ, його членів, громади та української справи“, В. Сохан вручив йому плякетку від УНС.

Присутні відповіли йому багатою літа і погратували йому. Р. Припхан був зворушений цією подією і щиро дякував за таку честь. Від 1987 року УНСОЮЗ, за відміну братську діяльність в УНС та громаді поза УНСОЮЗОМ. Це згідно з програмою Крайового Братського Конгресу („National Fraternal Congress“), вибору „Фратерналиста Року“ („Fraternalist of the Year“), у якій УНС бере участь. Успішний кандидат УНС автоматично стає кандидатом на звання Братського Конгресу. Р. Припхана вибрала, з-поміж 12-ти інших союзових кандидатів, склика Кана комісія, назначена Головним Екзекутивним Комітетом УНС. Членами комісії були: почесні члени Головного Уряду УНС, д-р Богдан Гнатюк, Марія Душник та Анна Гарас.

Тут подаємо інформацію із протоколу засідання Комісії Українського Народного Союзу для призначення звання Братського Союзовця 1993 Року, яке відбулося 23-го липня 1993 року, в домі Філадельфійської Округи УНС, 5004 Норт Олд Йорк вул., у Філадельфії. У засіданні взяв участь також Андрій Воробець, координатор братської діяльності УНСОЮЗУ: „Згідно із уповноваженням Екзекутив УНСОЮЗУ та сімлітною традицією Комісії однодушно обрала Братським Союзовцем Року Романа Припхана, колишнього голову Окружного Комітету УНС у Чикаго, довголітнього секретаря 399-го Відділу „Леві“, делегата

свого Відділу на сімох конвенціях УНС, постійно відданого організатора нових членів УНСОЮЗУ в Чикаго; поза межами УНС: члена спортивного товариства „Леві“, колишнього старшину Першої Української Дивізії, провідника Братства УД УНА, члена багатьох спортивних організацій, члена управи комбатантських організацій, секретаря управи Міжкомбатантського комітету, активного члена парадії свв. Володимира і Ольги, прихильника Плас-ту/Плас-Прият, жертвенну людину на всі громадські потреби, працівника, який допомагав потребуючим в Україні та взагалі людині активної у громадських організаціях Велико-го Чикаго“.

Р. Припхан народився 1918 року у Брині, Івано-Франківський повіт. Він закінчив університетські студії із ступенем магістра, був старшиною — поручником — у Першій Дивізії Української Національної Армії і брав участь в численних боях проти Червоної армії. Після війни він емігрував до ЗСА, де швидко включився в громадську працю, зокрема для Українського Народного Союзу, де від 1952 року він був членом 399-го Відділу „Леві“, а від 1968 року його секретарем і делегатом на сімох Конвенціях. Він також служив в управі Окружного Комітету, був кількаторазним секретарем та заступником голови, а від 1989 до 1992 року, головою. На чотирьох конвенціях він служив головою Комісії Секретарських Справ. На 31-й конвенції належав до Статутної Комісії. У 1992 році його номінували кандидатом на Братського Союзовця Року і він отримав почесне визначення як один із чотирьох першунів. Р. Припхан завжди був добрим організатором. За час своєї кар'єри секретаря Відділу він сам організував понад 350 членів, а за його головування Чикагської Округи, виконувала організаційну квоту на високій відсоток.

Поза УНС, Р. Припхан служив довгі літа головою і членом Управи Братства І УД УНА і членом управи, був секретарем, Українським Міжкомбатантського комітету в Чикаго. Він активно допомагав при влаштуванні різних комбатантських імпрез, річниць, па-нахид і маніфестацій. Кожного року він активно працював при збірках на впорядкування могил і на листопадових збірках на допомогу українським воєнним інвалідам, а зокрема на втримання могил полеглих во-яків І-ої УД УНД в Австрії.

Мгр Р. Припхан довгі літа був членом Управи Спортивного Товариства „Леві“ в Чикаго, допома-

(Закінчення на стор. 6)

Володимир Жила

## „ПОЕЗИЯ — МІЙ ГОЛОВНИЙ І УЛЮБЛЕНИЙ ЖАНР“

Ганна Черінь. „Квіти добра і зла: поезії“. Клифтон (Нью Джерсі): Об'єднання Українських Письменників „Слово“, 1991, 238 сторінок.

„Немає добра без зла...“

Юрій Збанацький

І так, усе позитивне в житті людини, що відповідає її інтересам, бажанням, мріям — це добро, а щонебудь погане, чи недобре — це зло. Таким чином добро є протилежне злу і навпаки. Вони протилежні собі за якостями, властивостями та ознаками. Але в житті, пише Юрій Збанацький, „немає добра без зла...“ Отже, вони мусять творити якусь неподільну сукупність. Уже Шарль Бодлер, видатний французький поет XIX століття, творячи свої „Квіти зла“ розглядав їх не тільки як вірші, скільки як поетичне „творіння найстрогішої єдності“. Він був переконаний, що „з точки зору мистецтва та естетичного враження вони („Квіти Зла“ — В. Ж.) значно програли б, не будучи прочитаними в тій послідовності, як їх розташував, знаючи, що робить, поет. Але вони втратили б іще більше з точки зору морального ефекту“.

Ганна Черінь відома діаспорна поетеса, навпаки, обдарувала нас збіркою поезій п. з. „Квіти добра і зла“, в якій зберегла цю неподільну життєву сукупність, але не

В'єднані в наші дні  
 Травою раю й гни.

„Квіти добра і зла“

Це ніщо інше, як апологія духовного перетворення людини, піднесеного тут до естетичної якості в єдності прекрасного й доброго, а то й злого. Для поетики воно стає мистецьким ідеалом гідним подиву й осуду. Бож:

З одного кореня зросли добро і зло;  
 Чорти і ангели — з одної школи.  
 Що важливіше: те, що вже було,  
 Чи те, що й бути не могло ніколи?

...Але ще виспівує поет  
 Ньюанси і пітони,  
 Не відчувачи, що скінчив лет,  
 Що тоне...

„Айсберг“

Чи не закралася тут часом невідповідність краси й добра, чи не наближається час тут до стану аномалії чи навіть відхилення від норми:

Чи брехуни хронічні можуть бути щирими?  
 Чи можна добрим бути комусь на зло?  
 Щось сталося, а ми не віримо.  
 Нам правдою здається те, що не було.  
 (Там же)

Закінчення буде.



2-го листопада ц. р., під час VI Конгресу СКВУ в Торонто, відбулися загальні збори Об'єднання Українських Письменників (ОУП „Слово“). На Загальні збори зібралися 15 членів ОУП „Слово“ і вісім гостей з Америки, Канади, Румунії, Словаччини та України.

Загальні збори відкрила Ліда Палій, діючий голова Президії ОУП „Слово“. Вона щиро привітала гостей, зокрема тих, що прибули з-поза Канади. Головою Президії зборів обрано проф. Володимира Жилу, секретарем — Світлану Кузьменко. С. Кузьменко прочитала протокол з попередніх зборів, що відбувся 27-го травня 1990 року під час з'їзду ОУП „Слово“, який проходив від 25-го до 27-го травня в Торонто. Цей з'їзд ОУП „Слово“ був тоді історичним, подібного, як колись, у грудні 1958 року, Перший з'їзд ОУП „Слово“, що відбувся в Нью-Йорку. На Першому з'їзді зібралися тоді письменники з різних країн українського поселення з чотирьох континентів, щоб визначити напрямні письменницької організації з підтвердженням одного літературного процесу і в Україні, і в діаспорі. Знову ж нагадаємо, що з'їзд ОУП „Слово“ в Торонто був тоді історичним, подібного, як колись, у грудні 1958 року, Перший з'їзд ОУП „Слово“, що відбувся в Нью-Йорку.

На Першому з'їзді зібралися тоді письменники з різних країн українського поселення з чотирьох континентів, щоб визначити напрямні письменницької організації з підтвердженням одного літературного процесу і в Україні, і в діаспорі. Знову ж нагадаємо, що з'їзд ОУП „Слово“ в Торонто був тоді історичним, подібного, як колись, у грудні 1958 року, Перший з'їзд ОУП „Слово“, що відбувся в Нью-Йорку. На Першому з'їзді зібралися тоді письменники з різних країн українського поселення з чотирьох континентів, щоб визначити напрямні письменницької організації з підтвердженням одного літературного процесу і в Україні, і в діаспорі. Знову ж нагадаємо, що з'їзд ОУП „Слово“ в Торонто був тоді історичним, подібного, як колись, у грудні 1958 року, Перший з'їзд ОУП „Слово“, що відбувся в Нью-Йорку.

Загальні збори відкрила Ліда Палій, діючий голова Президії ОУП „Слово“. Вона щиро привітала гостей, зокрема тих, що прибули з-поза Канади. Головою Президії зборів обрано проф. Володимира Жилу, секретарем — Світлану Кузьменко. С. Кузьменко прочитала протокол з попередніх зборів, що відбувся 27-го травня 1990 року під час з'їзду ОУП „Слово“, який проходив від 25-го до 27-го травня в Торонто. Цей з'їзд ОУП „Слово“ був тоді історичним, подібного, як колись, у грудні 1958 року, Перший з'їзд ОУП „Слово“, що відбувся в Нью-Йорку.

## Загальні збори ОУП „Слово“

ла діяльність ОУП „Слово“ і вибрали нову Президію, яку встановлено в Торонто з уваги на особливу живучість торонтського відділу, велике згуртованість членів ОУП „Слово“ та найсприятливіші умови для праці. Загальні збори прийняли відкритий протокол одноголосно.

Д-р О. Копач у доповіді на тему „Погляд на діяльність ОУП „Слово““ торкнулася питання діяльності ОУП „Слово“ в діаспорі та його відношення до літературного процесу в Україні. Вона ствердила, що сьогодні в цій галузі можемо говорити навіть про співпрацю. Письменники, які живуть і творять в діаспорі, мають можливість бути надрукованими в Україні. Їхні твори знаходять там чимало читачів.

Голова Президії зборів привітав присутніх в залі видатного письменника України Івана Драча і його дружину, колишнього дисидента і письменника Данила Шумука та Степана Ткачука, письменника і голову Союзу Українців Румунії. Іван Драч у своєму привітанні висловив визнання значення ОУП „Слово“ в діаспорі та в Україні. Він високо оцінив діяльність літературної творчості, вважаючи, що вона багато приносила до збереження українства за кордоном матеріка й то в найбільш критичний час для українського народу. Степан Ткачук, вітаючи присутніх, сказав, що ОУП „Слово“ зробило багато того, чого не зробили в Україні. А далі передав привіт від українських письменників у Румунії, зокрема, що їх є там тепер 46.

Про діяльність ОУП „Слово“ звітнула Світлана Кузьменко, яка прочитала короткий звіт з діяльності за час головування св. п. Остапа Тарнавського. Він помер несподівано 19 вересня 1992 р. на 76 році трудодольного життя. До Сьомого з'їзду ОУП „Слово“ (25—27 травня 1990) вийшов збірник „Слово“ ч. 12, головним редактором якого був д-р Остап Тарнавський. Як голова, він старався налагоджувати зв'язки

працювати з Києвом. Ольга Мак висловила думку, що здобуття нагород Нобеля для українських письменників нелегка справа, бо в цьому грають велику роль політичні обставини. Вона радила, щоб ОУП „Слово“ частіше влаштовувало літературні вечори для своїх членів, щоб таким чином активізувати їх та поширювати наші літературні здобутки в Україні і діаспорі.

Один з дискусійних висловів думку, що ОУП „Слово“ має бути тривалою інституцією, що вимагає тривалих зусиль та здоров'я візії у плануванні і організації праці.

Від Контрольної комісії виступив Роман Колісник, який склав короткий звіт і відзначив, що фінансова звітність ОУП „Слово“ є в подомому порядку. Збори одноголосно прийняли всі звіти і схвалили діяльність Президії ОУП „Слово“.

Голова зборів Володимир Жила прочитав список членів ОУП „Слово“, що відійшли у вічність від часу останніх Загальних зборів: Іван Боднарчук, Оксана Керч, Марта Калитовська, Олександра Суліма-Чорнобривець (1990); Іван Корвицький, Кость Гиммельрайх (1991); Володимир Янів, Олександр Оглоблін, Едвард Козак, Остап Тарнавський (1992); Олександра Веретенченко, Микола Степаненко, Святослав Гордишник, Василь Онуфрієнко, Михайло Качалуба і Мирон Левицький (1993). Пам'ять їх вишановано одним зусиллям мовчанкою.

Ліда Палій прочитала проект нового статуту ОУП „Слово“ й тут голова зборів відкрив дискусію над цим проектом. З уваги на це, що проект досить великий, вирішено прийняти пропозицію Марії Голод і розіслати його всім членам для їхніх зауваг. Пропозицію схвалено одноголосно.

Роман Колісник запропонував такий персональний склад нової Президії ОУП „Слово“: Ліда Палій — голова, Данило Струх — перший заступник голови, Юрій Коломисць — другий заступник голови, Світлана Кузьменко — секретар, Марія Голод — скарбник. Збори

Дехто може вважати, що журнал „Лікарський Вісник“, який є органом Українського Лікарського Товариства Північної Америки, — суто фахово-професійний журнал, який, висвітлюючи лікарські справи, може бути цікавим і корисним лише для осіб медичної професії, а не для всіх. В дійсності так воно не є. Усвідомлюючи, що справа здоров'я людини є справою (або проблемою) не тільки лікарів, але кожної людини, яка бажає доброго здоров'я і довгих літ життя, всі числа „Лікарського Вісника“ (а йому вже пішов сороковий рік) поруч суто фахових лікарсько-медичних матеріалів завжди поміщують і такі, що є цікавими і корисними для кожного читача.

До таких чисел належить також найновіше — № 2 (130). Розгортає журнал і після суто-фахових статей, написаних на тему найновіших наукових досягнень в ділянці лікування недуг очей, серця, цукрового діабету і т. д. бачимо також статтю під назвою „Гуманітарна допомога Україні“, автором якої є д-р Павло Джужуль — не тільки відомий фахівець з ділянки лікування вуха, горла та носа, але також головний редактор „Лікарського Вісника“. Що ж пише в цій статті шановний автор? Якщо врахувати, що тепер український нарід на своїй батьківщині і далі переживає не тільки економічну, екологічну чи навіть культурномовну кризу (йдеться про дуже повільну українізацію) але, як пише д-р Джужуль, також мережа охорони здоров'я там і досі знаходиться в жалюгідному стані, тоді стане ясним, чому також в цій ділянці Україна тепер потребує допомоги. Але перед тим, як подати, що саме конкретно робиться в цій ділянці, подможе деякі факти щодо незадовільного стану охорони здоров'я.

Як пише д-р Джужуль, якщо бачимо в Україні старі й занедбані лікарі, великий брак діагностичних та лікувальних засобів. З огляду на брак контактів із зовнішнім світом, медична освіта в Україні не дорівнює європейським стандартам. Післядипломний вишкіл молодих лікарів також недостатній. Навчання в медичних інститутах і досі відбувається російською мовою. Але навіть якщо якийсь шпиталь має певну кількість модерних діагностичних та хірургічних приладів, то часто тамтешні лікарі не вживають їх, бо не знають, як ними користуватися. Також з прикриттю треба ствердити, що дуже часто лікарі отримують помилі хірургічні інструменти або ліки з вигислим часом дії. Хто є винуватцем цього — невідомо.

Або так. Хоч жертвам чорнобильської катастрофи допомагають численні благодійні фундації, які поставили в деяких європейських та заокеанських державах, проте, на жаль, багато з них дбає більше про свою власну кишеню, ніж про українських дітей. Також треба взяти до уваги, що в Україні відчувается гострий брак модерних підручників українською та англійською мовами.

Що ж конкретного вже зробила і має зробити українська діаспора в ділянці медично-гуманітарної допомоги Україні? Д-р П. Джужуль вважає, що якщо ще п'ять років тому завданням української діаспори було зберегти традиції, мову та церкву, то тепер нашими завданнями мають бути такі: продовжувати гуманітарну допомогу Україні, співпрацювати з американським Міжнародним Альянсом Здраво'я (АМАЗ) щодо підвищення медичної освіти та здоров'я в Україні, співпрацювати з програми Українського назовництва та влаштовувати спільні медичні конференції.

На велике призначення за широку гуманітарну акцію серед нашої спільноти заступила Фундація для допомоги дітям Чорнобиля (ФДДЧ), яку очолюють д-р Зенон та Надія Матвієвські. Це завдяки їхнім старанням обласна спеціалізована лікарня в Львові тепер вже повністю обладнана модерним діагностичним та хірургічним устаткуванням та забезпечена фарма-

## Гуманітарно-медична допомога Україні

дих лікарів також недостатній. Навчання в медичних інститутах і досі відбувається російською мовою.

Але навіть якщо якийсь шпиталь має певну кількість модерних діагностичних та хірургічних приладів, то часто тамтешні лікарі не вживають їх, бо не знають, як ними користуватися. Також з прикриттю треба ствердити, що дуже часто лікарі отримують помилі хірургічні інструменти або ліки з вигислим часом дії. Хто є винуватцем цього — невідомо.

Або так. Хоч жертвам чорнобильської катастрофи допомагають численні благодійні фундації, які поставили в деяких європейських та заокеанських державах, проте, на жаль, багато з них дбає більше про свою власну кишеню, ніж про українських дітей. Також треба взяти до уваги, що в Україні відчувается гострий брак модерних підручників українською та англійською мовами.

Що ж конкретного вже зробила і має зробити українська діаспора в ділянці медично-гуманітарної допомоги Україні? Д-р П. Джужуль вважає, що якщо ще п'ять років тому завданням української діаспори було зберегти традиції, мову та церкву, то тепер нашими завданнями мають бути такі: продовжувати гуманітарну допомогу Україні, співпрацювати з американським Міжнародним Альянсом Здраво'я (АМАЗ) щодо підвищення медичної освіти та здоров'я в Україні, співпрацювати з програми Українського назовництва та влаштовувати спільні медичні конференції.

На велике призначення за широку гуманітарну акцію серед нашої спільноти заступила Фундація для допомоги дітям Чорнобиля (ФДДЧ), яку очолюють д-р Зенон та Надія Матвієвські. Це завдяки їхнім старанням обласна спеціалізована лікарня в Львові тепер вже повністю обладнана модерним діагностичним та хірургічним устаткуванням та забезпечена фарма-

цевтичними препаратами для лікування дитячих злоякісних недуг.

Як відомо з преси, Український Братський Союз (УБС), Скентон, Пенсильванія, обладнав модерним діагностичним устаткуванням спеціальний диспансер для захисту населення в Пушій-Воді поблизу Києва. Завдяки старанням пастора Івана Шела, лютеранська місія „Думки про віру“ закупила два санітарні автомобілі, обладнавши їх найновішим дентистичним та діагностичним устаткуванням для обслуговування населення. Цей проект має назву „Медична клініка на колесах“. Медичним директором проекту є д-р Степан Дуляк. Клініку обслуговують американські лікарі-добровольці та члени Українського Товариства Північної Америки. Цей проект, який існує покищо тільки в Тернопільській області, вітається великою популярністю.

Також українці стейту Мішенге, де проживає д-р П. Джужуль, не хочуть залишатися позаду. Тут місцевий відділ УЛТПА склав умови зі Світовим Фондом Медичної Допомоги (СФМД), згідно з якою можна буде вислати медичне устаткування та ліки в Україну. Завдяки старанням голови мишигенського відділу УЛТПА д-р Лесі Болтарович, лікарня Генрі Форда в Дітроїті зобов'язалася приймати українських лікарів на післядипломний вишкіл.

Варто зазначити, що деякі наші лікарі, ідучи на Україну приватно (одиночно), при тій нагоді привозять з собою також хірургічні інструменти для вибраних ними медичних інститутів, роблять там показові операції та читають лекції. Наприклад, проф. Василь Трухлий (Чикаго) вже двічі виступав з лекціями у багатьох медичних центрах України.

Але незалежно від того, як багато допомагають Україні українські лікарі в діаспорі (а це стосується не тільки ЗСА, але також укра-

їнські лікарів Канади, Австралії, Німеччини, Австрії і т. д.), цього буде недостатньо, щоб поставити охорону здоров'я в Україні на такий рівень, на якому вона повинна б стати. Бо подібно до інших ділянок життя — економічної, екологічної, мовно-культурної і т. д., так само і щодо лікарсько-медичної справи, все залежить від того, як люди будуть працювати. Буде населення більше працювати — буде більше мати. При цій нагоді доречно пригадати добру пораду президента ЗСА Джана Кеннеді. Звертаючись при одній нагоді до народу, Кеннеді сказав: „Запитуйте не держави, що вона зробила для вас, а запитайте себе — що ви зробили для своєї країни“.

Крім питань гуманітарно-медичної допомоги Україні, в „Лікарському Віснику“, як було завжди в минулому, поміщено також статті на „чисто медичні“, наукова термінологія яких може бути не цілком зрозумілою для читача неспеціалізованої професії. Також поміщені згадки про тих лікарів нашої діаспори, які вже навіки відійшли від нас. Це доктори — Ярослав Генік-Березовський (1903—1992), Юрій Мачук (десятиліття смерті). Володимир Тищенко (1928—1992), Юрій Кишакевич (1918—1992) та Маріан Панишин (1923—1993) — син нашого славного лікаря і великого гуманіста-професора Маріяна Панишина, який мав ще одного сина — також лікаря за фахом, Юрія, але який в 1970 році загинув від нещасливого випадку.

Але „все йде — все минає, і краю немає“... На місце колег-лікарів, які вже навіки відійшли, приходять нові і молоді колеги і колежанки. Серед них в цьому числі журналу бачимо прізвища таких наших нових лікарів з докторськими титулами, як Марта Камарчик, Андрій Жура та Роман Білінський. Короткі життєписи про них (також і тих, що вже відійшли), за річковим винятками, належать перу невідомого і доволі молодого архівара УЛТПА д-ра Павла Пундія.

Д-р Юліан Мовчан

Управа Фундації Українського Вільного Університету з надзвичайною великою приємністю і глибокою вдячністю інформую українську спільноту про нових фундаторів, меценатів і добродіїв Фундації УВУ.

Зокрема щиро вітаємо достойних фундаторів, меценатів і добродіїв, котрі безперервно розбудовують свої ПОСТИПЕНДИЙНІ ФОНДИ (ПДФ) і тих, що розпочали такі фонди при Фундації УВУ. Це, в першу чергу, інж. Остап Ірена Захарків, спадкоємець с. п. Олександра Прошеві, Павло і с. п. Матильда Німець, Роман Кушнірчук, Марія Андрусак, Параскевія Витвицька, інж. Юрій Мишак, д-р Оксана Фольварків, Українська Федеральна Кредитівка (Н.Я.), „Самопоміч“ і Михайло і Анна Смальці. Також: Ярослав Млинко, Марія Душин, Українська Федеральна Кредитівка в Гартфорд (КТ), д-р Ігор Галарник, д-р Євген і Ніла Стецькі, Осип і Марія Васильків, мгр Роман і Анна Чорнобиль, д-р Петро і Ріа Гришак, Богдан Лівач, д-р Едвард і Дарія Жарський, д-р Володимир Клавкович, д-р Ісаєва Зоря, Євген Романюк і дослідно-сотні постипінки і нових жертводавців на розбудову вільної української науки, а особливо на поповнення нових наукових кадрів МОЛОДОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ. За це Вам всім щиро СПАСИБІ!

Прош, Олександр (із спадку) 15,000.00 дол. (30,000.00) Німець, Павло і с. п. Матильда 10,000.00 (22,505.00) Кушнірчук, Іван 2,000.00 (13,400.00) Витвицька, Параскевія 2,000.00 (8,730.00) Захарків, інж. Остап і Ірена 600.00 (44,000.00) По 500.00 дол. зложили:

д-р Фольварків, Оксана (2,025.00); Романюк, Євген (925.00) Млинко, Ярослав 300.00 (1,700.00) По 250.00 дол. зложили:

Мак, Володимир; Українська Федеральна Кредитівка (Н.Я.), „Самопоміч“ (2,400.00).

По 200.00 дол. зложили:

інж. Мишак, Юрій (5,900.00); д-р Рожанковський, Ярослав і Софія (935.00); Український Громадський Комітет, Ст. Петербург, Флориди 170.00 (833.00).

По 100.00 дол. зложили:

Андрусак, Марія (10,150.00); Вардига, Едвард і Гледис; Губка, Борис і Іванна; д-р Галарник, Іван (1,300.00); д-р Зоря Ісаєва (1,000.00); Казимирів, Степан; Калістий, Марія (805.00); д-р Клавкович, Володимир (1,000.00); Когут, Микола і Віра; д-р Когутяк, Володимир (545.00); Кошів, Богдан; Масловський, Зенон (575.00); Український Народний Союз, Окружний Комітет Нью-Йорку; Пожора, Олександр і Віра; Русаненко, Теодор; Смальці, Михайло і Анна (3,325.00); д-р Стецькі, Мирослав Денис (660.00); Українська Федеральна Кредитівка, Гартфорд, Кон. (1,325.00); Український Дім в Ля Меса, Каліфорнія; Хошнінський, Р. В. (Джонні); д-р Стецькі, Євген і Ніла 80.00 (1,000.00); Балабан, Василь і Ольга 75.00 (300.00); Пастернак, Йосиф 75.00.

По 50.00 дол. зложили:

д-р Балтарович, Роман і Марія; Бенко, Ярослав; Боднарчук, Емілія; Васильків, Осип і Марія (1,125.00); Гасяк, Семен; о. Гаюк, Семен і Олександра; д-р Гришак, Петро і Ріа



## ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ З ВЕЛИКОЮ ПРИЄМНІСТЮ ІНФОРМУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ ПРО ДОСТОЙНИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ ТРАВЕНЬ — СЕРПЕНЬ, 1993

(1,050.00); Гук, Степан (845.00); Гуманний, Йосиф і Катерина; Дорош, Роман; Дуда, Іван і Марія; Душин, Марія (1,360.00); Заричийський, Петро і Анна (550.00); Ламберт, Амелія; Лисий, Ігор і Дарія; Лисак, Богдан і Лідія; Машола, Семен (850.00); Модрицький, Мирослав і Гелен (855.00); Роман, Ілля і Софія; Росла, Ярослав і Катерина; д-р Цимбал, Богдан (1,055.00); Шоробора, Юстина; мгр Чорнобиль Роман і Анна (1,150.00); Юзєнів, Андрій; мгр Воронка, Василь 40.00 (825.00); Мельниченко, Марко 40.00.

По 25.00 дол. зложили:

Андрейців, Василь і Марія; Андрушко, Ярослав і Марія; Артимшин, Люба; Брикович, Теодозія (620.00); Ван Спіт, Володимир і Анна; Васильків, Микола і Оля; Васильків, Йосиф і Марія; Вашишин, Іван і Марія; Висоцький, Роман і Дарія; д-р Волянський, Степан; Воробець, Зіновія; Гайда, Ярослав і Анна; Гафтович, Євген; о. Гаюк, Семен і Олександра; Горбачук, Марія; Гошовський, Володимир і Леонтина; Гац, Остап і Марія; Гелетканіч, Андрій і Осипа; Герге Марія; Гіна Григорій і Анна; Данилович, Іван і Софія; Даниш, Орест і Наталія; Дзедзич, Андрій і Ірена; д-р Дзюбик, Роман і Анна; Дзюбичів, Богдан і Анна; Задояний, Марія; Запаленко Сергій; Зубаль, Марія (555.00); д-р Жарський, Едвард і Дарія (1,040.00); Іванчук-Петріє, Ірена; Ільків, Оля; Кошман-Дмитро; Клоп, Марко і Анна; Корнага, Мирон і Христина; Королішин, Микола і Луїс; Крупиский, Корнелі і Наталія; Кульшак, Дмитро; Кушнір, Мирослав і Анна; Лаврів, Ірена; Лад, Данило і Катерина; Лехіцький, Іван; д-р Лизогуб, Володимир; Лішак, Богдан (1,075.00); Лушчевіч, Всеволод і Марія; Майбо, Емілія; Мак, Петро і Катліп; Маланчук, Степан; Маснік, Володимир; Масловський, Мирон; Масюк, Ярослав; д-р Мислів, Петро і Євгенія; Мирфі, Річард і Людмила; Наконечний, Богдан і Марія; Галатин, Павло і Стефанія; Неум, Василь і Стефанія; Небеш, Марія і Орест (945.00); Новак, Ірена (535.00); Огаренко, Марія; Остапчук, Петро і Ірена; Палуга, Павло; Петренко, Ігор; Пішчик, Гелен; Пилипак, Теодор; Плев, Михайло; Полатайко, Гелен; Роговський, Нестор і Тоббі; Рудик, Андрій; Савишук, Юрій і Христина; Сидірчук, Степан; Сімак Володимир; Скальський, Михайло і Неоніла; Сілепович, Олег і Еліс; Солоник, Мартин; Стефанішин, Марія; Степанків, Ярослав і Катерина; Сивако, Мирослав і Олена; Твердохліб, Петро і Ірена; Тимочко, Ярослав і Марія; Український Дім „Дніпро“, Баффало, Н. Я.; Хлиста, Микола і Розалія; Хома, Йосиф і Анна; Цетков, Вячеслав; Черевачко, Микола і Анна; д-р Чернецький, Іван; Шаблій, Микола; Шабельник, Микола; Шкварко, Михайло і Христина; Шолоха, Марія; Юшак, Михайло і Анита.

По 20.00 дол. зложили:

Бойцун, Анна Марія; Вінич, Віктор і Надія; д-р Джонс, Гаймон; Гусак, Петро і Марія; Демичук, Григорій; Джилак, Володимир; Заршак, Данило і Анна; Івасюк, Петро; Корлято-

вич, Степан і Павліна; Кошуба, Стефанія; Марченко, Петро і Еллен; Ошишко, Гелен; Пакула, Володимир і Катерина; Панків, Софія; Стедник, Іван і Марія; Сталіс, Петро; Стасюк, Іван; Цяпка, Михайло; Цюнка, Лев і Джонет; Яворський, Євген.

По 15.00 дол. зложили:

Аттон, Іван і Марія; Барицький, Микола; Багій, Роман і Марія; Білас, Михайло і Тамара; Бойко, Мирон і Мірош; Бук, Андрій і Катерина; Гальський, Євген; Грабчев, Роман і Мірош; Грецько, Михайло; Данчерський, Теодор і Ассунца; Демчук, Стефанія; Дилетчук, Павліна; Дудинський, Василь і Осипа; Журавель, Василь; Задорешкий, Володимир; Залуга Петро; Загостовський, Петро і Марія; Івахів, Роман і Надія; Кіналь, Михайло; Колтунюк, Орест і Антоніна; Корінь, Володимир і Анна; Кос, Анна; Криворук, Микола і Надія; Кульша, Катерина; д-р Логінський, Орест і Стефанія; Марховський, Адам і Лідія; Матейко, Микола; Мінкевич, Катерина; д-р Павлівський, Ярема і Валентина; Попович, Петро і Параскевія; Решітний, Василь і Віра; Рубчак-Енсен, Євгенія; Савка, Василь і Патриція; Семенов, Микола і Джонет; Семушак, Стефанія; Серафим, Францес; Смирковський, Андрій; Солиха, Михайло; Сорочкопін, Микола; Степовий, Константин і Євгенія; Титус, Ліса; Удальчук, Володимир і Марія; Федак, Євген і Теодозія; Федішин, Теодор; Феукляк, Іван; Хошик, Антін і Анастасія; Хошут, Наталія; Цар, Ольга; Шийка, Іван; Шутер, Рассел і Татіана; Шмуляк, Василь і Анна; Юречко, Ольга і Йосиф; Яворський, Мирослав і Джосефа.

По 10.00 дол. зложили:

Арпінський, Іван; Баранник, Юрій; Бойко, Марія; Винницький, Патриція; Галік, Степан і Анні; Гордієнко, Неоніла; Демберський, Олена; Джансон, Юлія; Єна, Михайло; Жовір, Іванна; Клим, Ярослав і Іванна; Козмичів, Микола; Колу Біжський, Володимир і Дорріс; Конрад, Ігор і Соня; Кошак, Софія; Кручовий, Володимир і Анастасія; Ласевич, Дмитро; д-р Махаришук, Ярослав; Микитин, Василь; Мідзак, Андрій; Міліничук, Іван і Софія; Гуманюк, Стефан; Олінський, Володимир і Стефанія; Роббіне, Антін і Елена; Український Народний Союз, Блудін 161, Амбрідж, Па.; Урбанський, Омелья і Юлія; Фіцкі, Володимир і Анджела; Хошко, Іван.

Нижче 10.00 дол. зложило 9 осіб на суму 45.00 дол.

Ми ще раз щиро дякуємо нашим шановним жертводавцям, котрі завжди щиро відносяться до нашої справи. УКРАЇНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ, при Вашій щирій допомозі, сповна, сповна і буде далі сповняти ВСЕУКРАЇНСЬКУ НАЦІОНАЛЬНУ МІСІЮ. Він творить вільну Українську Науку поза межами поневоленої Батьківщини. Сьогодні, маючи за собою доволі довгий досвід західно-європейської наукової установи, УКРАЇНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

СТАЄ НЕНАЧЕ НАУКОВИМ ВІКНОМ УКРАЇНИ в західній науковій світі. Тим самим він відіграє надзвичайно важливу роль у сучасному розвитку і закріпленні МОЛОДОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ. І так, останнього семестру ми бачимо на УВУ не тільки студентів із Києва, Львова, Харкова, Дніпропетровська, Івано-Франківська, Ужгороду, Криму, Миколаєва і Америки, але також і студентів із т. зв. „східної діаспори“. Це наші учні з далекого Караганди, де нібито „демократична“ Росія далі відмовляє українському населенню права на свої національні школи, мову, культуру і безоподібну русифікацію його.

Тому Фундація УВУ рішила посилити акції наділення стипендій студентам — українцям із далекого сходу на студії на УВУ для підвищення їхніх кваліфікацій як учителів-україністів.

Ми доложимо всіх зусиль, щоби не дати потонути в московсько-імперіалістичному багні понад 15 мільйонам українців „східної діаспори“. Тільки національно-свідомий народ вдержиться вірним своїй Батьківщині і своїм національним ідеалам, незалежно від місця його тимчасового чи постійного перебування.

Фундація УВУ продовжує розбудову бібліотек і архівів української діаспори при університетах України. Майже кожного місяця згошуються нові кандидати на такі бібліотеки. Також рішено почати акцію наділення одиноким стипендія школярам з України (8-12 до 13-ти років життя) для навчання в німецьких школах Мюнхену. Це ІНВЕСТИЦІЯ ДЛЯ СВІТЛОЇ БУДУЧОСТІ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ І ЇЇ НАРОДУ.

Одначе, всі наші почини і плани є тісно пов'язані із фінансами. Чи це буде наділення стипендій студентам із далекого Караганди, чи з України, Польщі, Південної Америки, чи такі із наших прибраних земель — Північної Америки — все це зв'язане із фінансами. Фундація УВУ може мати набагато менше планів, але без вашої щирої допомоги вони й залишаться тільки шляхетними планами. Тому, управа Фундації УВУ звертається до української громади з проханням, щоби своїми щирими пожертвами прийшла нам на допомогу в нашій праці для добра і розвитку науки у відновлення УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ далекого сходу, для прищеплення західної манери праці українських школярів — тої остаточної заповуки світлого майбутнього САМОСТІЙНОЇ України.



# З ГРУДНЯ БЛИЗЬКІ ВАМ ЛЮДИ СТАНУТЬ ЩЕ БЛИЖЧІ!



БІЛЬШЕ ПІЛЬГОВИХ ГОДИН ДЛЯ ТЕЛЕФОНІВ

## ВСІМ ВАШИМ БЛИЗЬКИМ.

БІЛЬШЕ ЗАОЩАДЖЕННЯ, БІЛЬШЕ КРАЇН СВІТУ.

З грудня програма AT&T **Reach Out**\* World Savings пропонує довші години, продовж яких ви можете щадити на телефонах до понад 250 країн та регіонів світу. Тепер ви зможете одержувати максимальну знижку продовж 17 годин у будні, а також цілий день у суботи та неділі.

До того ж, до 31-го січня ви заощадите понад 35% на прямих розмовах до будь-якої країни світу **на будь-який номер. Не тільки на два, як то пропонують деякі інші телефонічні компанії міжнародного зв'язку.** Наприклад, ви зможете щадити до 44%\* на кожному телефоні

до України\* на будь-який номер. Ціна за участь у програмі, яка дає все це, лише \$3 на місяць.

Але і це ще не все. Навіть після 31-го січня ви зможете вибрати Україну, або іншу одну країну, і одержувати значні знижки на кожному телефоні до цієї країни.

AT&T пропонує вам **більше** пільгових годин і **більше** заощадження. Щоб вам було легше держати зв'язок з **більшою** кількістю близьких людей у **більшій** кількості країн світу.

Отже, щоб щадити на телефонах до цілого світу, подзвоніть спочатку до AT&T і дізнайтеся про подробиці.

### 1 800 858-9026, дод. 7113





## Велика маніфестація і товариські зустрічі були частиною VI Конгресу СКУ

Торонто, Онт. (О. Кузьмович) — Поруч із діловими нарадами-пленуму СКУ та нарадами поодиноких комісій, організації і рад, усі учасники Світового Конгресу Українців зібралися для взаємного пізнання і в

гальних оплесках К. Морозов запевнив, що Україна не повернеться під імперіалістичний чобіт Росії і комунізму. Поруч із вище поданими промовцями, коротко говорила Елейн Земба, міністер

Владика Ізидор Борецький, УКЦ, відчитав привіт від голови Української Греко-Католицької Церкви Митрополита і кардинала Мисроласа Любачівського.

Довше слово виголосив на бенкеті Ю. Шимко, на закінчення якого показано ще і прозріти до діяльності уступаючого президента та із спортивних змагань в Бафало, у яких брали участь спортсменів з України. Згідно із програмою, Ю. Шимко вручив відтак медалі св. Володимира та грамоти СК ВУ цілому рядові громадян, в подяку за їхню працю для української справи. Відзначені були віцепрем'єр України М. Жулинський, генерал-полковник К. Морозов, о. Петро Бал'вар з Бразилії, д-р Микола Кушета, Василь Шарван, проф. Любомир Винар, Зенон Дула, Михайло Захарчук з Англії, Борис Весневський, Марія Спольська, Роман Гнатинський, д-р Олег Кендзіл. Медалі св. Володимира отримали також усі колишні президенти СКВУ,



Частина духовенства під час екуменічної відправи на маніфестації з приводу 60-річчя Великого голоду.

вислухання святкових програм на двох полуденках, бенкеті і великій маніфестації.

Ця маніфестація, яка мала сумний характер відзначення 60-річчя Великого Голоду в Україні, завершила VI Конгрес СКУ у неділю, 7-го листопада 1993 року, в полуденних годинах. Відбулася вона у спортовому стадіоні „Мейпл Ліфс Гарденс“ і збрала до сім тисяч осіб українського населення Торонто та околиць, поруч із делегатами на VI Конгрес із Канади, ЗСА та усіх інших країн світу, де діють українські організації. Разом із ними взяли участь у маніфестації достойні гості з України, які прибули на VI Конгрес в особах віцепрем'єра України Миколи Жулинського, генерал-полковника Костянтина Морозова, голови УВКРаді з Києва Івана Драча та інших.

Програма маніфестації була дуже багата і розпочалася екуменічною Панахидою, відспіванням гімнів та продовжувалася мистецькими точками у виконанні хору „Веснівка“, збірного хору українських шкіл Торонто і околиць, злучених хорів „Прометей“ і „Діброва“, хору „Бурлаки“, молодіжних ансамблів, оркестри „Батурин“, хореографічно-

горожанства і справ старших віком громадян, і новообраний президент СКУ д-р Дмитро Ціпівник. Головного промовця представила Оксана Соколик, голова СФУЖО. Відкрив маніфестацію д-р Микола Куш-



Ген.-полк. К. Морозов отримав відзначення св. Володимира з рук Ю. Шимки і В. Вериги. (Світлина Ярослав Кулинич)

пета, голова Підготовчого комітету маніфестації. В цілому ця велична маніфестація була багата своєю програмою, а тим і дещо задовга для таких імпрес.

Це саме можна завважи-

ти у відношенні до конгресового бенкету в суботу, 6-го листопада, який розпочався о год. 6-й вечора, а закінчився майже о 12-й ночі. В бенкеті взяло участь 1,200 гостей, а при двох президіальних столах засіли достойні гості, враз і з президією VI Конгресу. Між почесними гостями був Джессі Флісс, довголітній член Федерального Уряду, який передав привіт від новообраного прем'єр-міністра Канади Жана Кретієна і вручив уступаючому президенту СКВУ Ю. Шимкові почесну грамоту заслуги. Бенкет відкрив молитвою Владика УПЦ Паїсій, а провадив голова КУК Олег Романів, який також представив гостей почесних столів і відчитав ряд важливих привітів, в тому числі від Уряду Канади, від посади міста Торонто, польського посла до Канади Тадеуша Дзема, від Об'єднання Українців Росії, від Атени Пашко та інших.

Ко. Медалями св. Володимира нагороджено також суддю св.п. Володимира Тарнольського, редакцію Енциклопедії України на чолі із проф. Данилом Струком і ред. Осипа Зінкевича.

На бенкеті виступила із програмою група „Не журись“ під проводом Віктора Морозова. Заключне слово на цьому вечорі мав обраний на чергових п'яти років президент СКУ д-р Д. Ціпівник, який з уваги не пізньої пори обмежився до короткого привіту, а молитву змовив пастор Петро Марійчук.

Два полуденки у четвер, 4-го і п'ятниці, 5-го листопада, дали нагоду до привітних канадських представників та достойних українських гостей і представників. Виступили посади міста Торонто Джон Роландс, Джин Августин, член уряду провінції Онтаріо, Елейн Земба, міністер громадянства і опіки над старшими громадянами, і член парла-

(Дора Рак). Події Другої світової війни (1939—1945) поволі відходять в забуття, затираються в пам'яті тих, що їх переживали, а для молодших це лише сторінки із підручників історії. Але серед подій з того періоду настільки важливі для українського народу, що треба втримувати їх живими, щоб минуле не забувалося, а було помістом до майбутнього.

До таких історичних подій належить й створення Української Стрілецької Дивізії „Галичина“ весною 1943 року, перезваної після на „Першу Українську Дивізію Української Національної Армії (1945), якої воляки склали присягу на вірність Україні. Їх участь у боях була героїчна, тож не дарма були відзначені „Залізним Хрестом“ (німецьким).

Заслужено цю дату відзначає українська спільнота по всьому світу у 1993 році — в п'ятдесят річницю. А там, де є станиці Братства колишніх вояків

### Загальні...

(Закінчення зі стор. 3)

ри прийняли цей склад Президії одноголосно. За усталею практикою до складу Президії входять те голови крайових відділів ОУП „Слово“. До Контрольної комісії обрано Романа Колісника, д-р Олександра Копач і Лесю Шанту.

Лідія Палій прочитала підсумки відповідей членів ОУП „Слово“ на запитання в об'їзнику, який напередодні загальних зборів розіслала їм Президія: чи ОУП „Слово“ повинно існувати далі? Якщо так, то в якій формі? Де мав би бути осередок нової Президії ОУП „Слово“? Яку працю ОУП „Слово“ мало б вести у зв'язку з незалежністю України? Як б мали бути зв'язки ОУП „Слово“ зі Спільнотою Письменників України? Як змінити статут ОУП „Слово“? Присутні на зборах продовжували висловлювати свої зауваги, що стосуються згаданих запитань: Володимир Біляс уважав, що ОУП „Слово“ повинно залишитися окремою письменницькою організацією від СПУ, але може з нею співпрацювати. Цю думку підтримав письменник Юрій Бача з Пряшева (Словаччина). Він радив, щоб ОУП „Слово“ не ліквідувалося. Воно зробило дуже велику працю і може бути зразком для інших українських письменницьких організацій. Він побажав успіхів у праці нової Президії „Слово“. Степан Ткачук з Румунії, підтримуючи думку Володимира Біляса, також ствердив, що ОУП „Слово“ повинно існувати окремо.

Керуючись різними причинами, Загальні збори вирішили покинути не приймаючи запрошення Всесвітньої Координаційної Ради про вступ ОУП „Слово“ в неї.

На Загальних зборах був представник „Голосу Америки“ і ця радіостанція передала коротке повідомлення про збори у своїх радіопередачах в Україну.

Володимир Жила

менту стейту Вікторія в Австралії Філіпп Гонейвуд. Зложив також привіт український посол в Празі Роман Лубківський, а про Великий голод говорив на полуденку в п'ятницю Євген Рослицький, перший голова комітету Оборони Українських Національних Прав в Канаді. На цьому ж полуденку виступив зі словом також Богдан Максимець, голова КУК на провінцію Онтаріо, в якому дуже песимістично представив присутнім становище теперішньої України, що викликало гостру реакцію відтак на пленумі Конгресу з уст представників України Івана Драча.

Полуденком у п'ятницю провадив молодий адвокат Віктор Ліщина, а в четвер — О. Романів.

## Святкування 50-ліття Першої Української Дивізії в Ньюарку

Дивізії, святкування проходять спеціально урочисто, бо з участю осіб, що пережили воєнні роки, а між ними й ті, що врятувалися в бою під Бродами (1944).

На терені стейту Нью Джерсі відбулися святкування роковин у різних місцях. В Ньюарку місцева Станиця влаштувала пам'ятковий вечір із святковою програмою 30-го жовтня, в Народнім Домі в Ірвінгтоні. Коротким привітальним словом почав вечір голова Станиці Богдан Куріляк, а далі виступили офіційної частини перебував Оспі Голинський, голова Крайової Управи Братства ІУД-УНА в ЗСА.

Після презентації комбатантських прапорів Станиці — ІУД-УНА, ОБВУА, Т-ва УПА і Об'єднання УПА, присутні шанували пам'ять полеглих вояків хвилиною тишею. Відтак відбулася церемонія вручення пам'яток відзнак „Золотого Хреста за особливі заслуги“, яку провів Р. Кобрин, член Капітули ГУ Братства ІУД-УНА, в асисті О. Голинського і Б. Куріляка. Відзначені слідуючі побратими: Д. Ліщинський, В. Данилюк, С. Магмет, В. Король, а Костя Гречак, члена ОБВУА, відзначено за довголітню пильну працю в упорядкуванні архіву УСС та військової меморалії і підготову їхніх виставок.

Змістовне ювілейне слово мав Андрій Рогальський, член Станиці, кол. воєк Дивізії й учасник бою під Бродами. У добре побудованій

промові доповідач дав історичний огляд постанов українських військових формаций, почавши від Легіону Українських Січових Стрілців у Львові у вересні 1914 року, яких ідею незалежної України перейняли у підпільних діях УВУ і ОУН, на два десятиліття, а відновили збройні відділи Української Повстанської Армії. Ця ідея була в основі створення у 1943 році української збройної сили у формі Дивізії (дарма, що в системі німецького війська), до якої зголосилися тисячі представників української патріотичної молоді Галичини, та осягали її численними жертвами під Бродами.

Усім їм належить вічний вогонь перед пам'ятником всеукраїнського невідомого воєка, засвічений у вільній Українській Державі.

В музичній частині програми виступили Люба і Микола із ансамблю „Обереги“, а їх спів і гру на бандурі публіка з присестістю вислухала. Ще прилучився Володимир Мазар і разом з Любою заспівали кілька пісень при супроводі бандур. Оригінальну збірку-композицію „Дивізія в слові і пісні“ презентувала Іванна Кононів, популярна артистка української сцени в краю і на еміграції. Словом-рецитативом і заспівками переплітались героїчні, журливі й веселі воєні спомини на музичнім тлі змілою фортепіанною Василею Кашаука. Як завжди, обдарована Іванка зворушила, розвеселила й зачарува-

ла слухачів. Ще збірку віршів „Мої Дивізійні Левни“ рецитувала Люба Мазар. Програму закінчив Степан Магмет своїми воєнними гугресами, створюючи потужний настрій бенкетовим гостям.

Вечерю поблагословив о. Йосиф Денецук, ЧНІ, із парафії св. Івана Хрестителя в Ньюарку, а далі програму провадив Євген Шипайло. На святковий вечір зібралось до 130 осіб, в тім числі представники місцевих організацій. Заступили: Станиця Т-ва УПА — А. Феденишин, Православна церква св. Тройці — Б. Процюк; 28-й Відділ СУА — Надя Бігун, Відділ ОЖОЧСУ — Анна Процюк; Відділ ООЧСУ — В. Загорчак; УНДім — М. Бобівський. А привіти зложили: О. Голинський-Кубратства ІУД-УНА, О. Левицький — Об'єднання УПА ЗСА і Канади, І. Труш-Станиця ОБВУА в Ньюарку і ГубВУА, М. Яворський — Освітня Фундація Руху в

Ньюарку, М. Кормило — Об'єднання кол. Воєків 2-ої Дивізії — УНА, В. Кікляр. Програму закінчив Степан Магмет своїми воєнними гугресами, створюючи потужний настрій бенкетовим гостям.

Програма відбувалась на сцені, мистецько оформлений Володимиром Мазарем.

Численна участь громади з Ньюарку і сусідніх містечок на цій святково-пам'ятковій вечорі довела, що пошана для збройних чинів минулого і пам'ять про Українську Дивізію живі. Бо, як писав ген. полк. П. Шандрук: „Заснування Першої Української Дивізії мало, має й буде мати історично-політичне та політично-літарне значення в історії нашої боротьби за Державу Незалежність“.

Цей вдалий ювілейний вечір закінчено відспіванням українського гімну.

„ВЕСЕЛКУ“ — В КОЖНУ УКРАЇНСЬКУ РОДИНУ! ЗДІЙСНІМО ЦЕ ГАСЛО СВОЄЮ ВЧАСНОЮ ПЕРЕДПЛАТОЮ НА ДИТЯЧИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ, ЯКИЙ ВИХОДИТЬ В АМЕРИЦІ І ЯКИЙ НАСТУПНОГО РОКУ ВІДЗНАЧАТИМЕ 40-РІЧЧЯ СВОГО ІСНУВАННЯ!

### ПОДЯКА

3 воли Всевишнього відходу від нас у вічність 19-го вересня 1993 року наш найдорожчий і незабутній МУЖ, БАТЬКО І ШВАГЕР

бл. п. інж.

ІГОР КМЕТА

Ми неспроможні особисто подякувати всім, що підтримували нас у важкому горі. Тому оцим шляхом висловлюємо найщирішу подяку.

Дякуємо о. Архипресвітеру Сергію Кіндратову Пастухову за відслуження Панахиди і глибоко змістовні слова прощання.

Наша подяка о. Протопресвітеру Володимирові Базилевському за участь в Панахиді і за зворушливі слова. Ми безмежно вдячні о. Огорові Міржикові, парохові церкви св. Михаїла в Йонкерсі за відслуження Панахиди, а Петрові Ганкевичеві за прекрасне посередництво.

Щиро дякуємо о. Протопресвітеру Артемію Селепіні за відслуження Заупокійної Служби Божої і Панахиди в церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж., переведення похорону і прощальні слова.

Сердечно подяку складаємо інж. Марії Гончаренко, д-рові Романові Трохимчуку, Миколі Григорівцеві, Ігореві Сагадальському, Міндагас Янчак, Орестові Гарасимчуку за теплі прощальні слова.

Дякуємо рідним, приятелям і знайомим, що прислали букети і вітні квіти. Квіти прислали: Н. Ф. Барон, Ірена Генін, Марія Думин і родина, д-р Пер Ханасоф, родина І. Катер, д-р Василь і Ярослава Кіналь, Ян Крітос, і родина, д-р Софія Юзас Куніс, Дендистична Компанія Простек, Філіс і Том Ріп, Ніна Січинська і родина, родина Т. М. Файн, д-р Ярослав і Лада Туркано, д-р Альдона і Гайтано Янчак, Нью Йорк університет, кілька 5-д.

Окрему подяку складаємо Дирекції Федеральної Кредитової Кооперативи СУМА за вислови співчуття в час нашого горі.

Сердечно дякуємо Управі Товариства Українських Інженерів Америки, Відділ Нью Йорк, за участь в похороні, згадку в пресі і висловні співчуття.

Спеціальна подяка нашій дорогій Марії Думин, що прибула з Канади і прислала нам час і труд та проявила стільки серця в нашому смутку.

Висловлюємо нашу найщирішу подяку всім, які прибули на похоронні відправи, висловили співчуття особисто, письмово і телефонічно, жертували на Служби Божі і на добродійні цілі.

В пам'ять покійного жертували: На СЛУЖБИ БОЖІ:

Родина Андерсон, Лінда і Чарльз Богдан, Ніна Білинська, родина Бовен, родина Валентина, родина Вемтура, Оля і Роман Гаєцькі, Ірена і Богдан Глушаківські, Марія і Іван Гончак, Катерина Галич, родина М. Долан, родина М. Денчук, Валерія Елліс, Б. Джоїрдано, д-р Зенон Куніс, родина Чівалє, Анна Король, Анна і Володимир Козіцькі, д-р Софія і Юзас Куніс, родина Лісаків, родина Ленора, родина Нарог, родина Мошетті, родина Олександрів, родина Островський, родина Писак, Галина Полтава, родина Сосницькі, Оксана і Юрій Сосенко, Агафія і Олександр Спайка, родина Судоль, родина Спіннер, родина Тагареллі, родина А. Теллер, родина Жмура, родина Шенковські, родина Шурік, родина Чорнодольські.

На університет „КИЄВО-МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ“: по 100 дол. — Анна Демчук, Микол Залучський, д-р Ярослав і Ірена Мошук, д-р Богдана Санстун, д-р Роман і Алла Трохимчук, інж. Оксана Яценко; по 50 дол. — о. Артемія і Олександра Селепини, Роман і Марія Борковські, Іван і Наталія Даниленко, Ігор Микитин, Володимир і Віра Кліш, Микола і Нуся Ненадєвич, д-р Олег і Любомира Сохань; 40 дол. — Бенямін і Віра Корсунь; 35 дол. — д-р Ірена Крамарчук; по 30 дол. — Галина Сегайда, Маріан і Надя Титла; по 25 дол. — Анна Бояр, Остап і Богдана Винник, проф. Павлина Андрієнко-Данчук, Роман і Оля Гаєцькі, Роман і Марта Данилюк, Л. А. Захрецький, Павло і Надя Микитин, Володимир і Оля Карнаук, Святослав Кошбалка з родиною, Ганна Крицька, Віра Кушнір, Валентина Преско, М. Слабодух, Орест і Марічка Слупчинські, Роман і Ангелія Титла; по 20 дол. — Емілія Гарасимчук, д-р Ярослав Клочанський, д-р Василь і Ярослава Кіналь, Петро і Оля Кулинич, Володимир і Марія Кульчицькі, Юрій Лютій-Лютенко, Ольга Лукашук, Олег і Марта Салеван, д-р Стен Хрестек, д-р Леа і Ольга Футаля; по 10 дол. — Богдан і Володимира Віток, Ангеліна Худа.

Разом \$1,680.00

На УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ в Нью Йорку, пожертували: 250 дол. — Антін і Віра Шумейко; 100 дол. — Віра Демчуківська; 50 дол. — Розалія Сенчинська.

Разом \$400.00

На МУЗЕЙ в С. Бавнд Бруку: 100 дол. — інж. Марія і Юрій Гончаренки.

Наша сердечна подяка всім. Нехай Всевишній Господь винагородить всіх вас за ваші добрі серця.

В глибокому смутку, дружина — НАДІЯ — з родиною

У ТРИДЦЯТУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ  
нашої незабутньої МАТЕРІ

**Галини з Витвицьких Волянської**

були відправлені

ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖБИ

18-го і 20-го грудня 1993 року

у церквах в Кергонсконі, Монреалі, Перемишлі та Львові.

Сики ОЛЕГ і БОГДАН з родинами просять про молитви.

У ДЕВ'ЯТНАДЦЯТУ СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ  
як з воли Божої відійшов у вічність  
мій дорогий і незабутній  
ЧОПОВІК

**бл. п. ЮРІЙ КОНОНІВ**

буде відправлена

**ПАНАХИДА**

за спокій душі покійного

в неділю, 26-го грудня ц. р. о год. 11-й ранку  
в українській православній церкві  
св. Трійці в Ірвінгтоні, Н. Дж.

**ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ**

буде відправлена

в понеділок, 27-го грудня ц. р. о год. 8-й ранку  
в церкві св. Юрія Переможця в Ошаві, Канада

Про молитви за спокій душі покійного просить

**ДРУЖИНА**

У великому смутку повідомляємо українську громаду,  
що в четвер, 18-го грудня 1993 р., несподівано  
відійшов від нас у вічність на 77-му році життя  
і на 53-й році праці в Христовому Винограднику

**бл. п. о. митр. Зенон Злочовський**

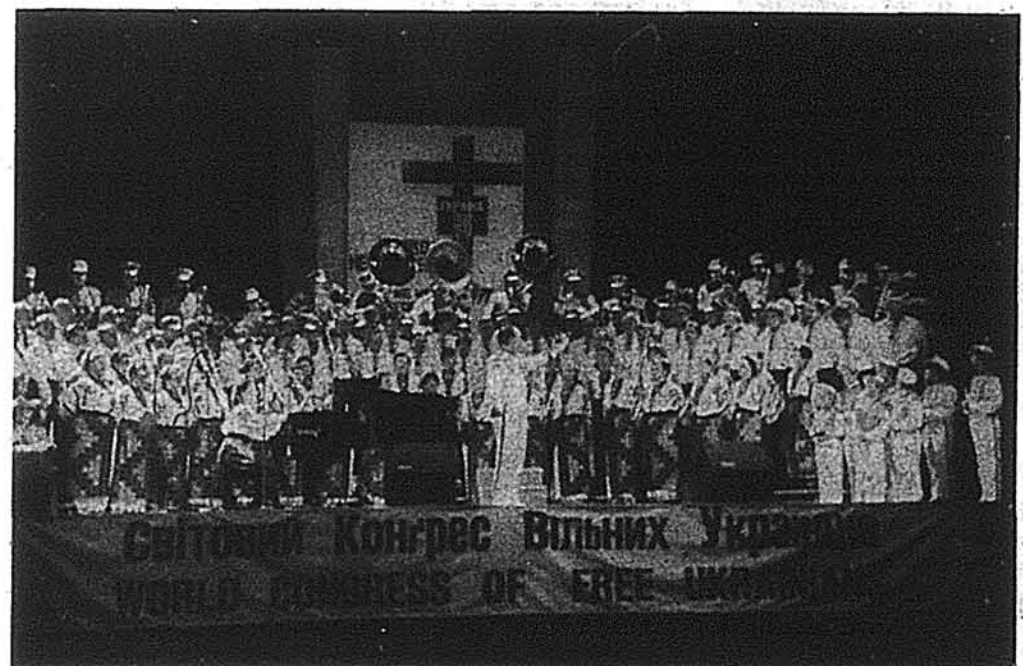
настоятель парафії св. Архистратига Михаїла  
у Філадельфії-Дженкінстаун, ПА.

ПАРАСТАС в неділю, 19-го грудня 1993 р. о год. 7-й веч.  
в церкві св. Архистратига Михаїла при 1013 Fox Chase Rd.,  
Jenkintown, PA 19046.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в церкві св. Архистратига Михаїла  
в понеділок, 20-го грудня о год. 9-й ранку. Похорон  
на цвинтарі Пресвятої Діви Марії на Фокс Чейсі.

Замість квітів на могилу покійного Душпастиря, просимо  
сплатити пожертву на іконостас до новобудованого храму  
св. Архистратига Михаїла.

**ПАРАФІЯЛЬНА РАДА**



В часі великої маніфестації виступають молодіжні ансамблі під керівництвом Василя Кардаша.

го дійства „Голод“ при супроводі хору ім. св. Евтемія і численних солістів.

Кульмінаційними точками маніфестації були, однак, святкові слова, уступаючого президента СКВУ Юрія Шимки, віцепрем'єра України Миколи Жулинського і головного промова генерал-полковника Костянтина Морозова. Цього промовця присутні прийняли ентузіастичними оплесками та востанням з місць, чим виявили до нього і його слів особливе призначення та вдячність за його приїзд на цю маніфестацію, як і на цій VI Конгрес СКУ. Ключове слово К. Морозова було в більшості присвячене Великому Голодові, з підкресленням ролі, яку відіграла в тому геноциді комуністична партія і з пересторогою, що ця сама партія тепер знову зареєстрована в Україні і може бути небезпечною для незалежності України у недалеких виборах. Але при за-



**НА ПІВДНІ ФІЛІПІН**, за 970 кілометрів від Манили, група терористів з числа ісламських терористів зупинила пасажирський автобус, вивела з нього всіх, хто сповідує християнську релігію, відтак розстріляла їх з автоматів. Дев'ять осіб загинуло відразу, 11 дістали тяжкі поранення.

Маємо ще на складі малий запас книжок

**ГАННИ ЧЕРНІЙ,**  
в самі:

**СЛОВА, СЛОВА, СЛОВА**  
РОМАН У ВІРШАХ  
Накладом автора. Торонто-Чикаго, 1980, з друкарні „Київ“, стор. 251. Тверда обкладинка, ціна 0.00 дол.

**КВІТИ ДОБРА І ЗЛА**  
ПОЕЗІЇ  
Об'єднання Українських Письменників „Слово“, 1991, накладом автора, друком Компютерпрінт Корпорейшен, Клівленд, стор. 238. Тверда обкладинка, ціна 10.00 дол.

**ІДЬМО ЗІ МНОЮ ЗНОВІ!!**  
ЗБІРКА ТРАВЕЛОГІВ  
Об'єднання Українських Письменників „Слово“, 1990, накладом автора, стор. 353. Тверда обкладинка, ціна 20.00 дол.  
Можна набувати у книгарні Свободи.  
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

**АМЕРИКАНСЬКІ ПРОДУКТИ В УКРАЇНУ**

<b>#1</b> FLOUR 25 LB SUGAR 25 LB RICE 10 LB MACARONI 10 LB CRISKO 2 LB 10 OZ Total Weight 77 LB \$ 98.00	<b>#2</b> FLOUR 20 LB SUGAR 20 LB RICE 10 LB MACARONI 10 LB DANISH HAM 5 LB SALAMI 3 LB 12 OZ OH COFFEE 1 BOTTLE TEA 4 OZ Total Weight 78 LB \$ 119.00	<b>#3</b> FLOUR 10 LB SUGAR 20 LB CANNED PORK MEAT 3 LB DANISH HAM 3 LB SALAMI 3 LB 12 OZ CANNED BEEF MEAT 6 LB MARGARINE 3 LB CRISKO 2 LB 10 OZ RAISINS 1 LB Total Weight 51 LB \$ 111.00	<b>#4</b> FLOUR 5 LB SUGAR 5 LB RICE 4 LB MACARONI 4 LB DANISH HAM 1 LB SALAMI 1 LB 4 OZ CANNED BEEF MEAT 24 OZ CRISKO 2 LB 10 OZ OH COFFEE 8 OZ TEA 200 PCS Total Weight 44 LB \$ 98.00	<b>#5</b> FLOUR 5 LB SUGAR 5 LB RICE 4 LB MACARONI 4 LB DANISH HAM 1 LB SALAMI 1 LB 4 OZ CANNED BEEF MEAT 24 OZ CRISKO 2 LB 10 OZ OH COFFEE 8 OZ TEA 200 PCS Total Weight 31 LB \$ 71.00	<b>#6</b> CANNED BEEF MEAT 6 LB CANNED PORK MEAT 6 LB DANISH HAM 5 LB CANNED FISH 2 LB SALAMI 1 LB CRISKO 2 LB 10 OZ KETCHUP 15 LB OH COFFEE 25 LB TEA 100 PCS Total Weight 34 LB \$ 93.00	<b>CHRISTMAS GIFT</b> FLOUR 20 LB TEA 200 PCS RICE 10 LB SALT 15 LB CRISKO 25 LB KETCHUP 15 LB CANNED PORK MEAT 2 LB CANNED BEEF MEAT 2 LB SUGAR 20 LB CANNED FISH 1 LB MACARONI 10 LB COFFEE 25 LB DANISH HAM 6 LB CHOCOLATE 6 PCS Total Weight 95 LB \$ 139.00	<b>SUPER</b> FLOUR 15 LB SUGAR 15 LB MACARONI 10 LB DRY MILK 4 LB CANNED PORK MEAT 3 LB CANNED BEEF MEAT 3 LB VIENNA SAUSAGES 15 LB CANNED FISH 1 LB GREEN PEAS 2 LB PEANUT BUTTER 15 LB RAISINS 1 LB BLACK PAPER 4 OZ CHOCOLATE 6 PCS CHOCOLATE SYRUP 15 LB OATS 2 LB 10 OZ RICE 10 LB CRISKO 5 LB DANISH HAM 7 LB SALAMI 2 LB CHICKEN SOUP 24 PCS OH KETCHUP 3 LB DRY JUICE 15 LB HONEY 15 LB GLM 30 PCS COOKIES 15 LB TEA 200 PCS COFFEE 25 LB SALT 15 LB Total Weight 172 LB \$ 238.00
--	--	---	--	--	---	--	--

Europe Enterprise, Inc.  
2236 W. Chicago Ave.  
Chicago, IL 60622  
(312) 489 9225  
Call for order :  
1 800 PARCEL 1  
VISA and MASTERCARD Accepted.  
При замовленні двох, або більше пакетів, Ви дістаєте, задоволюючи, велику мачу України!

**СОЮЗІВКА**  
SOYUZIVKA

Українська Національна Асоціація Естат  
Fondmore Road  
Kensington, New York 12440  
914-626-5641

Найкращим різдвяно-святковим подарунком для вашої дружини буде

**ПРОВЕСТИ РІЗДВО ХРИСТОВЕ**  
з ріднею і приятелями на СОЮЗІВЦІ!

Прибудьте на Союзівку і святкуйте з нами!

Від 24-25-го грудня 1993 р. або від 6-го до 7-го січня 1994 р.

Спеціальна оплата:  
68.00 дол. — стандартні кімнати  
78.00 дол. — люксові кімнати  
включає: традиційну Святку Вечерю.  
На Різдво — сніданок і святковий обід з індиго або стейком.  
Включені всі податки і напівне.  
Приймається резервація враз із депозитом по 25.00 дол. від особи.  
Оплата за саму Святку Вечерю 17.50 дол. від особи тільки за замовленням.

**КРАМНИЦЯ СОЮЗІВКИ**  
є відкрита цілий рік  
Маємо великий вибір цікавих подарунків під ялинку, як і на різні оказії.

**УПРАВА СОЮЗІВКИ**

**Чи справді...**  
(Закінчення зі стор. 2)  
року армія має нараховувати 420,000, а до 2000 року буде скорочена до 230,000 осіб. На території Білорусі знаходиться 130,000 вояків плюс 40,000 в складі стратегічних сил. До кінця цього року склад має бути зменшений до 87,000 і переорганізований, присвячуючи увагу творенню десантних і високомобільних штурмових частин. У статті є згадки про інші республіки, але ми їх не беремо до уваги, адже вони — другорядні.  
Про мотиви публікації цієї „Білої книги“ можна лише здогадуватися. Важливим мотивом для командування ОВС в Москві було, мабуть, бажання заманіфестувати перед Заходом факт, що стратегічні військові сили такі „об'єднані“, себто в практиці знаходяться під контролем московського генералітету не-

залежно від того, де вони нині мають свою базу. Централізована команда і контрольна система колишнього СРСР, разом з інфраструктурою і системою зв'язу залишилися в руках російського командування. За винятком України і може Молдови процес творення дійсно окремих військових структур в колишніх республіках іде дуже повільно. І з тим пов'язаний другий важливий мотив, а саме бажання генералітету в Москві збільшити і закріпити свої впливи як і у внутрішніх справах (наприклад, підтримка Ельцина) так і у формуванні зовнішньої політики Росії. Робиться це шляхом маніпуляції публічної думкою (ставка на патріотизм, охорона соціального забезпечення ветеранів тощо) і шляхом силового тиску сили на сусідні республіки навіть тоді, коли такі заходи протидіють політичним заявам і обіцянкам.

Недавні події у Грузії, президент якої мусів погодитися на приєднання до СНД і віддання морських баз під контроль Росії, говорять дуже багато. В Таджикистані російські війська „охороняють“ кордони перед афганістанськими „екстремістами“, в Киргизіані, через брак своїх військ, на кордоні також російська прикордонна служба. В Молдові далі стоять над Дністром „миротворці“ від діли 14-ї армії. Прибалтику шантажують присутністю військових гарантів російського населення. Чи дасть ця „Біла книга“ будь-який позитивний вклад у безпеку сусідів Росії можна буде краще оцінити після її появи. До цієї теми ще повернемося.

**Гранд Готель**  
До ваших послуг

INDIVIDUAL \$65 per person twin room includes breakfast  
SPECIAL RATES  
GROUP \$55 per person twin room includes breakfast

October 1 - March 31

fly with Air Ukraine NY KYIV NY 565.00  
DIASPORA ENTERPRISES, INC.  
Phone (215) 567-1328 NY: (201) 731-1132 1-800-487-5324  
220 SOUTH 20TH STREET - PHILADELPHIA, PA 19103

**НАЙНОВІШЕ ВИДАННЯ ПРОЛОГ ВІДЕО УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ**

Нові видання включає 5 відеокaset з записами відомих і улюблених українських народних казок, таких як: „Рукавичка“, „Золота гора“, „Пан Коцький“ та багато інших (всього 25 казок). Прекрасне зображення, чудова музика і професійні дикторські голоси допоможуть дітям краще зрозуміти і полюбити рідну культуру і мову. Видання розраховане на дітей віком від двох до дванадцяти років.

Вартість одного тому \$12.00  
Кошт пересилки \$4.95 (Ціни в доларах ЗСА)  
За всі 5 касет \$50.00  
Плюс \$5.95 кошт пересилки

Телефонуйте безкоштовно з ЗСА та Канади 1-800-458-0288  
Prolog Video, P.O. Box 1084 South Orange, NJ 07079

Маємо на складі нову книжку

**ЗБІРНИК УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ В АШАФФЕНБУРЗІ**

Упорядник: БОГДАН БОЙЧУК  
Співупорядник: ОЛЕКСАНДЕР СЕРАФІН

Видання Організаційного Комітету колишніх учнів Ашаффенбурзької гімназії, Київ, 1993, друкарня фірми „АС“, стор. 207. Ціна 25.00 дол. з пересилкою

Можливо повністю містить від заснування Української гімназії в Ашаффенбурзі і за той час відійшли майже всі професори заглибилися шкільні і таборів архів, забулись факти, події, люди. Образ гімназії складено з уривків, які збереглися в тодішній пресі, в приватних архівах та в пам'яті колишніх гімназистів і таборян. Такий складний образ неповний і трохи ідеалізований, але має мимого велику цінність, не лише сентиментально-мемуарного порядку, але також і документально-історичну для майбутніх істориків.

Можна набувати у книгарні Свободи.  
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
Членам і Відділам УНСОЮЗУ

Повідомяємо Членів і Відділи УНСОЮЗУ, що з уваги на закінчення року Головна Канцелярія УНСОЮЗУ мусить замкнути рахунки та депонувати у банках гроші одержані від Відділів

**НЕ ПІЗНІШЕ, ЯК ВПОЛУДНЕ 23-го ГРУДНЯ 1993 року**

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1993 рік. З уваги на це, закликаємо всіх Членів УНСОЮЗУ заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайшоріше, а всі Відділи УНСОЮЗУ вислати розписання і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше як у ЧЕТВЕР, 23-го ГРУДНЯ 1993 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняться з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

Головна Канцелярія УНС

**Р. Припхан...**  
(Закінчення зі стор. 2)  
гав українським спортсменом і дописував до „Свободи“ про змагання та працю Товариства „Леви“. Він також був активним членом парафії св. Володимира й Ольги, довголітнім членом Парафіяльної ради, членом церковного Братства св. Андрія і стало помагав у влаштуванні церковних фестивалів та різних прицерковних імпрес. За його жертвенність Р. Припхан здобув почесне Будівничого собору св. Володимира й Ольги.

Він був також прихильником Пласт-Приятю — його діти виховувалися у Пласті — і він також допомагав у вихованні молоді під час таборувань на оселі в Равдні Лейку. Р. Припхан завжди жертвенний на всі потреби громади і допомагає фінансово потребуючим в Україні. Він працював у Комітеті для привітання ген. Костянтина Морозова під час його перебування у Чикаго.

Ідучи за своєю традицією, Комісія завважує, що її завдання — не легке. В УНСОЮЗІ є багато дуже заслужених осіб, яким належить громадське призначення за повнолітню, віддану працю для Батька-Союзу. Комісія, маючи обов'язок знати першину, бажає відзначити ще чотирьох союзних діячів, яким за їх відданість УНСОЮЗОВІ належить призначення й публічна подяка. Їх приклад заохотить до праці інших.

Особливо заслуженими для Українського Народного Союзу в братській та організаційній діяльності в минулому році були:

Атанас Слюсарчук, секретар пластового Відділу ч. 174 „Ватра“, один з найуспішніших організаторів нових членів, вісім разів делегат на Конвенції УНС, активний у вихованні молоді, особливо при Пласті/Пласт-Прияті, активний в церковних та громадських організаціях на терені Великого Дітройту.

Олександра Дольницька, секретар пластового відділу 434 в Монтреалі, одна з найуспішніших організаторів Монтреальської Округи та Канади, союзова делегатка до Комітету Українців Канади (КУК) від УНС — монтреальського відділу, активна в батьківських комітетах Рідних Шкіл, основоположниця та активний член Суспільної Служби в Монтреалі та велика прихильниця Пласт/Пласт-Приятю.

Володимир Літинський, Відд. 13-ий, довголітній секретар Округи Трой-Олбані, директор „Рідної Школи“, автор підручника американських шкіл у стейті Нью Йорк на тему Великого Голуду на Україні, активний в молодечих, церковних організаціях громади Ватервілі, Н. Й. та активний в допомозі студентам з України та дітям Чорнобилья.

Олена Сенеджа, секретарка 274-го Відділу, член управи Округи Ігангван, активна в православній парафії, церковних організаціях та прихильниця організацій молоді, особливо Ліги Православної Молоді.

Згаданим вище особам УНСОЮЗ вручить Почесну Грамоту в час особливих нагод під час року. Новобраному Братському Союзовцеві 1993-го Року та першуну УНС міцно граюлює і бажає кріпкого „Многая літа“!

**ВІДІЙШЛИ ВІД НАС**

**МИКОЛА ТУПІЦЯ** член УНС Відд. 243-го Т-ва ім. св. Миколая в Чикаго, Іл. помер 27-го січня 1993 року на 68-му році життя. Нар. 1923 року в Чикаго, Іл. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дочку Вікторію Баррелу і друку Календо, брата Семи і дві сестри. Похорон відбувся 30-го січня 1993 року на цвинтарі Салто Хреста в Калюмет Сіті, Іл. Вічна Йому Пам'ять!

В. Турчиновський, секр.

**ІОСИФ СВИЧКАР** член УНС Відд. 498-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Сіатлі, Вашингтон помер 14-го квітня 1993 року на 90-му році життя. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Волтера і доньку Тоні Зіну, зятя Волтера і онука Волтера, Александра і Лорейн. Похорон відбувся 19-го квітня 1993 року на Rose City Cemetery in Portland, OR. Вічна Йому Пам'ять!

Михайло Кіричак, секр.

**СТЕФАН ЦВІЛЮК** член УНС Відд. 172-го Т-ва ім. Івана Франка в Виппалі, Н.Дж., помер на 71-му році життя. Нар. 1922 року в Чуторі-Кривошійній коло Вінічкі, Україна. Членом УНС став 1952 році. Залишив у смутку дружину Гільдегард і дві сестри в Україні. Похорон відбувся 13-го липня 1993 року на цвинтарі Gate of Heaven у Виппалі, Н.Дж. Вічна Йому Пам'ять!

Льонгін Старух, секр.

**МАРІЯ МАНДРО** член УНС Відд. 13-го Т-ва ім. св. Миколая в Ватервілі, Н.Й. померла 19-го травня 1993 року на 70-му році життя. Нар. 1922 року в Кордубані, Булач, Україна. Членом УНС стала 1985 року. Залишила у смутку мужа Івана, дочку Марію з мужем Михайлом і онука Михайла мол. Похорон відбувся 21-го травня 1993 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Ватервілі, Н.Й. Вічна Їй Пам'ять!

Павло Шевчук, секр.

**ІВАН БАВІЙ** член УНС Відд. 206-го Т-ва „Запорозька Січ“ у Вунсакеті, Р.А. помер 30-го липня 1993 року на 78-му році життя. Нар. 16-го червня 1915 року у Вунсакеті, Р.А. Членом УНС став 1936 року. Залишив у смутку 4-ох братів: Дональда, Михайла, Петра і Волтера та сестру Марію. Похорон відбувся 2-го серпня 1993 року на польському національному цвинтарі в Блекстоні, МА. Вічна Йому Пам'ять!

Леон Гордіук, секр.

**ТЕОДОР ЯНІШАК** член УНС Відд. 57-го Т-ва ім. св. Петра і Павла в Когове, Н.Й. помер 29-го липня 1993 року на 88-му році життя. Народився 1905 року в Новому Санці, Україна. Членом УНСОЮЗ став 1961 року. Залишив у смутку чотирьох дітей і п'ять синів. Похорон відбувся 31-го липня 1993 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Ватерфорді, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

Михайло Савків, секр.

**МИКОЛА ГУЛІЙ** член УНС Відд. 397-го Т-ва ім. св. Ольги в Філадельфії, Па. помер 8-го липня 1993 року на 69-му році життя. Нар. 1923 року в Отині, Станіслав, Україна. Членом УНС став 1961 року. Залишив у смутку дружину Катерину, рідно та близьку і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 13-го липня 1993 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі біля Філадельфії, Па. Вічна Йому Пам'ять!

Михайло Ніч, секр.

**ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС**  
ANNUAL MEETING  
UNA Branch 325 Annual Meeting to be held Tuesday, January 11, 1994 at 6 p.m. at the office of the Secretary, Barbara Chupa, 240 East 6th Street, New York, N.Y.

**ПОМИЛКА І ДОДАТОК**  
У списку „Політичні партії сучасної України“ („Свобода“ з 1-го грудня 1993 року) помилково подано Пласт як політичну партію. До того списку треба додати дві організації: Українська Консервативна Республіканська Партія (УКРП) і Всеукраїнський Рух Українців (ВНРУ). — Роман С. Голіат.

**ОЛЕКСА КОСІКОВСЬКИЙ** член УНС Відд. 341-го Т-ва ім. Юліана Головинського у Віндзорі, Онт. помер 1-го червня 1993 року на 90-му році життя. Нар. 1902 року в Нестаничів, Україна. Членом УНС став 1943 року. Залишив у смутку родину в Канаді. ЗСА в Україні. Похорон відбувся 3-го червня 1993 року на цвинтарі св. Альфонса у Віндзорі, Онт. Канада. Вічна Йому Пам'ять!

В. Літинський, секр.

**МИКОЛА ТОВСТУХА** член УНС Відд. 341-го Т-ва ім. Ю. Головинського у Віндзорі, Онт. помер 12-го травня 1993 року на 76-му році життя. Нар. 13-го грудня 1916 року в селі Ціліна, Україна. Членом УНС став 1959 року. Залишив у смутку дружину, дітей і онука. Похорон відбувся 15-го червня 1993 року на цвинтарі Вікторія Меморіал Гарденс у Віндзорі, Онт. Канада. Вічна Йому Пам'ять!

В. Літинський, секр.

**МИКОЛА БЗЮК** член УНС Відд. 341-го Т-ва ім. Ю. Головинського у Віндзорі, Онт. помер 12-го червня 1993 року на 76-му році життя. Нар. 15-го серпня 1917 року в Гіпбертоні, Па. Членом УНС став 1969 року. Залишив у смутку мужа Дмитра і сина Тоду. Похорон відбувся 15-го червня 1993 року на цвинтарі Вікторія Меморіал Гарденс у Віндзорі, Онт. Канада. Вічна Йому Пам'ять!

В. Літинський, секр.

**МАРГАРИТА ГЕНТОШ**, секр.

**СЕМЕН ДЕДЕЛЮК** член УНС Відд. 407-го в Торонто, Канада помер 12-го червня 1993 року на 89-му році життя. Нар. 1904 року в Україні. Членом УНС став 1956 року. Залишив у смутку дочку Ірену Петру. Похорон відбувся 16-го червня 1993 року на цвинтарі св. Івана, Діксі, Торонто, Канада. Вічна Йому Пам'ять!

Г. Мисюків, секр.

**МИКОЛАЙ КУХТА** член УНС Відд. 209-го Т-ва ім. св. Михайла в Картерет, Н.Дж. помер 28-го липня 1993 року на 78-му році життя. Нар. 1914 року в Україні. Членом УНС став 1978 році. Залишив у смутку приятеля і велику союзну громаду. Похорон відбувся 30-го липня 1993 року на цвинтарі св. Гертруди в Колонії, Н.Дж. Вічна Йому Пам'ять!

Ірена Пендер, секр.

**ІВАН ПАРАЩУК** член УНС Відд. 200-го Т-ва „Вільна Україна“ в Озон Парку, Н.Й. помер 15-го січня 1993 року на 71-му році життя. Нар. 2-го січня 1922 року в Озон Парку, Н.Й. Членом УНС став 1936 року. Залишив у смутку сина Джефрі і Вілліама. Похорон відбувся 20-го січня 1993 року на цвинтарі св. Карла в Пайлтон, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

Іван Пригода, секр.

**НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВАТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛІДІ (касетки — платівки), ВИСПЛАНИ ПОШТОЮ.**

**Пошукую працю**  
доглядати старших людей та до домашньої праці.  
Тел.: 1 (212) 324-4856  
від 7-ої до 12-ої ночі

**OFUNERAL DIRECTORS**

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в БРОУК, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
ЛУІС НАЙГРО — директор  
Родина ДМИТРИК  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568